

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 82 (1964)  
**Heft:** 211

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 05.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Redaktion und Administration: Effingersstrasse 3 in Bern. Telefon Nummer 031/25 16 60 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031/61 26 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementpreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, vierteljährlich Fr. 10.50, zwei Monate Fr. 7.—, ein Monat Fr. 5.—, Ausland: jährlich Fr. 40.—, Prele der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einepaltige Millimeterzeile oder deren Raum. — Jahresabonnementspreise für die Monateschrift «Die Volkswirtschaft»: Fr. 12.50.

Rédaction et administration: Effingersstrasse 3 à Berne. Téléphone numéro 031/25 16 60 (Office fédéral du registre du commerce 031/61 26 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; deux mois fr. 7.—; un mois fr. 5.—; étranger: fr. 40.— par an. — Prix du numéro 25 cl. (port en sus). Règle des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 25 cl. (étranger 30 cl.) la ligne de colonne d'un mm ou son espace. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle «La Vie économique»: 12 fr. 50.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.  
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.  
Starket AG., Chur.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Ordonnance No 9 du DEP sur les importations de marchandises.  
Arrêté No 3 du Conseil fédéral sur les exportations de marchandises.  
Ordonnance No 4 du DEP sur les exportations de marchandises.  
Italien: Erhöhung der Umsatzsteuer. — Italia: Aumento dell'imposta sul chiffre d'affaires. — Italia: Aumento dell'imposta sulla cifra d'affari.  
Le tourisme pendant le semestre d'hiver 1963/1964 (aperçu de «La Vie économique» No 8).

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

#### Auftrufe — Sommations — Diffida

Der unbekannte Inhaber des Kassenscheins 3 1/2% Kantonalbank von Bern, von nom. Fr. 5000, Nr. CF 10187, ausgestellt am 10. September 1962 durch die Filiale Pruntrut auf den Inhaber, Laufzeit 5 Jahre, nebst Jahrescoupons Nr. 2 per 10. September 1964 und ff., wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (611)

Bern, den 4. September 1964.

Der Gerichtspräsident III:  
Hilfiker.

Der unbekannte Inhaber des Eigentümer-Schuldbriefes von Fr. 30 000 vom 15. November 1957, Belege-Serie V, Nr. 2665, haftend im siebensten Pfandrechtsrang auf der Liegenschaft Aegertenstrasse 11 in Bern, Grundbuchblatt Nr. 791, Kreis IV, des Dr. Walter Lüthi, Arzt in Bern, wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (612)

Bern, den 4. September 1964.

Der Gerichtspräsident III:  
Hilfiker.

Es wird als vermisst gemeldet: Grundpfandschuldbrief von Fr. 5000, d.d. 27. November 1916, im 3. Rang, Schuldner: Albert Eisenring, 1885, Schiffsticker Dussnang. Gläubiger: Albert Eisenring, 1862, Schiffsticker, wohnhaft gewesen in Dussnang. Grundbucheintrag: Pfandprotokoll Fischingen Pfd. Bd. 9, Seite 94, Nr. 107.

Der allfällige Besitzer dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen Titel innert Jahresfrist beim Gerichtspräsidium Mönchwilten vorzulegen, ansonst der Schuldbrief als kraftlos erklärt wird. (617)

Bichelsee, den 5. September 1964.

Gerichtspräsidium Mönchwilten.

Der Gerichtspräsident von Laupen verfügt: Der unbekannte Inhaber des Schuldbriefes von Fr. 15 000, vom 5. Dezember 1929, Belege Serie I, Nr. 1551, haftend auf den Liegenschaften Ferenbalm-Grundbuch Nrn. 297, 953, 955, 964 und 965 des Werner Düllmann, Pferdemetzger und Landwirt in Gammen, Gemeinde Ferenbalm, z.G. von Robert Düllmann sel., Pferdemetzger und Landwirt, wohnhaft gewesen in Gammen, wird gemäss Gesuch aufgefordert, diesen Titel binnen Jahresfrist, d.h. bis 1. Oktober 1965 auf der Gerichtsschreiberei Laupen vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (622)

Laupen, den 9. September 1964.

Der Gerichtspräsident: Aebersold

Es werden vermisst:

1. Verschreibung nach altem zug. Recht, von Fr. 1850, den Klosterfrauen von Zug, exped. 1574;
2. Verschreibung von Fr. 74.92, der Pfarrpfund Menzingen, exped. 1583;
3. Verschreibung von Fr. 94.35, der Schulpfund von Menzingen, sey nicht exped.;
4. Verschreibung von Fr. 370, der Gemeinde Menzingen, expediert?;
5. Verschreibung von Fr. 370, dem Caspar Zehnder, ob expediert?;

alle Verschreibungen haftend auf der Liegenschaft Assek. Nr. 210 auf der Ausserschwandegg, Gemeinde Menzingen, im Eigentum des Anton Uhr-Staub, Landwirt, Ausserschwandegg, Menzingen (Grundbuch Menzingen, Bd. XI, Fol. 195).

Die unbekannten Inhaber dieser Verschreibungen werden hiermit aufgefordert, diese bis längstens 11. September 1965 dem Kantonsgerichtspräsidium Zug vorzulegen, ansonst die Titel als kraftlos erklärt werden. (616)

Zug, den 4. September 1964.

Kantonsgerichtspräsidium Zug:  
Dr. V. Schaller.

### Kraftloserklärungen — Annulations

Mit Beschluss des Bezirksgerichtes Schwyz vom 31. August 1964 wurde das Sparheft Nr. 545 239 der Kantonalbank Schwyz, Agentur Küssnacht, mit einem Saldo von Fr. 1 093.03 per 1. Februar 1964, lautend auf Hb. Bttr. III/35 amortisiert. (624)

Schwyz, den 9. September 1964.

Die Bezirksgerichtskanzlei.

### Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

#### Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Uri, Zug, Fribourg, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, St. Gallen, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

#### Zürich — Zurich — Zurigo

4. September 1964.

Remco-Kredit, Aktiengesellschaft für Konsumfinanzierung, Vaduz, Zweigniederlassung Zürich, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 7 vom 10. Januar 1962, Seite 79), Durchführung von Handels-, Finanz- und Rechtsgeschäften aller Art usw., mit Hauptsitz in Vaduz. Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird die Firma gelöscht.

7. September 1964. Graphik und Werbung.

Igra AG., in Bülach. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 17. August 1964 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Ausführung von Industrie- und Röntgenzeichnungen von Apparaten und Maschinen sowie allgemeinen Werbegruppen. Die Gesellschaft kann gleichartige Unternehmen gründen, übernehmen und führen, oder sich an solchen aktiv oder passiv beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ist zerlegt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000 und voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder, soweit das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, durch Zirkular. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: mit Einzelunterschrift: Eugen Schwarzer, als Präsident, und Agnes Schwarzer-Zanoni, und mit Einzelprokura: Esther Fuchs-Schwarzer, alle von Kaltenbach, in Bülach. Geschäftsdomizil: Erachfeldstrasse 8.

7. September 1964. Beteiligungen.

Crown Zellerbach AG., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 101 vom 4. Mai 1964, Seite 1399). Beteiligung an anderen Industrie- und Handelsunternehmen usw. Das Grundkapital von Fr. 4 000 000 ist nun mit Fr. 2 130 000 liberiert.

7. September 1964.

Nordfinanz-Bank Zürich (vormals Verwaltungsbank Zürich A.G.), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 161 vom 15. Juli 1964, Seite 2179). Neu wurden als Mitglieder in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt: Erling Mossige, norwegischer Staatsangehöriger, in Oslo; Paul Klinge, finnischer Staatsangehöriger, in Helsinki; Carl Thaarup, dänischer Staatsangehöriger, in Kopenhagen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Ulla Barkmann, schwedische Staatsangehörige, in Uttran bei Stockholm.

7. September 1964.

Spanholz A.G., in Zürich 7 (SHAB. Nr. 247 vom 22. Oktober 1962, Seite 3022), Erwerb und Verwertung von Schutzrechten und Lizenzen betreffend holzhaltige Werkstoffe usw. Neu ist in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Dr. Roland Stachelin, von Amriswil in Kilchberg (Zürich), Dr. Oswald Wyss, bisher einziges Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Rudolf Berger, von Sennwald und Zollikon, in Meilen.

7. September 1964. Waren aller Art.

Engler Ltd., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 79 vom 8. April 1964, Seite 1086), Handel mit Waren aller Art, insbesondere Inland-, Einfuhr-, Ausfuhr-, Transit- und Tauschgeschäfte auf eigene Rechnung oder kommissionsweise usw. Einzelunterschrift ist erteilt an Dora Engler-Sutter, von Stein (Appenzell A.-Rh.) und Küssnacht (Zürich), in Küssnacht (Zürich).

7. September 1964.

Steinfabrik Zürichsee A.-G., in Zürich 4 (SHAB. Nr. 172 vom 28. Juli 1964, Seite 2318). Die Unterschrift von Dr. Günther Piontek ist erloschen.

7. September 1964. Teppiche.

Binder & Co. AG. in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 254 vom 30. Oktober 1963, Seite 3066), Handel mit Teppichen usw. Zum Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist ernannt worden Theophil Gehring, von und in Zürich.

7. September 1964.

Wegenstein Management AG für Automation, in Zürich 7 (SHAB. Nr. 53 vom 6. März 1964, Seite 730). Die Prokura von Ernst Hess ist erloschen.

7. September 1964.

Neue Warenhaus A.G. (Nouveaux Grands Magasins S.A.) (Nuovi Grandi Magazzini S.A.), in Zürich 2 (SHAB. Nr. 267 vom 14. November 1963, Seite 3226), Erwerb und Vertrieb von Waren aller Art usw. Die Unterschrift von Alfons Kaufmann ist erloschen. Neu ist zum Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ernannt worden Willy Kuster; seine Prokura ist erloschen.

7. September 1964.

Schweizerische Hotel-Treuhand-Gesellschaft (Société Fiduciaire Suisse pour l'Hôtellerie), in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 81 vom 10. April 1964, Seite 1113). Dr. Kurt Krapf ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu ist in den Verwaltungsrat ohne Zeichnungsbefugnis gewählt worden Dr. rer. pol. Arno Theus, von Felsberg und Thusis, in Chur. Es wohnen nun Dr. Oscar Michel, Direktor, in Kaiseraugst, und Frank Albert Martin, Prokurist, in Dietikon. Neues Geschäftsdomizil: Bleicherweg 33, in Zürich 2.

**Bern - Berne - Berna****Bureau Bern**

5. September 1964. Nahrungsmittel usw.

Aktiengesellschaft für Dawa-Produkte (Société Anonyme des Produits Dawa) (Dawa Products Inc.) (Productos Dawa S.A.), in Bern, Fabrikation von und Handel mit Nahrungsmitteln usw. (SHAB. Nr. 292 vom 15. Dezember 1959, Seite 3462). Die Unterschrift von Marco Locarnini ist erloschen. Dr. Max Frölicher, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Ursellen, Gemeinde Konolfingen.

5. September 1964.

Radio-Schweiz, Aktiengesellschaft für drahtlose Telegraphie und Telefonie, in Bern (SHAB. Nr. 1 vom 6. Januar 1964, Seite 3). Neu in den Verwaltungsrat sind gewählt worden Dr. oec. publ. Fritz Honegger, von Fischenthal und Rüschlikon, in Rüschlikon, und Prof. Willi Furrer, der Direktor bleibt. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

5. September 1964. Bijouterieartikel usw.

Scherz A.G., in Bern, Herstellung sowie An- und Verkauf von Bijouterieartikeln usw. (SHAB. Nr. 15 vom 20. Januar 1960, Seite 203). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 3. April 1964 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma wird gelöscht.

5. September 1964.

Installation Efficiency Engineering A.G. Betriebsberatung, in Bern. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 20. August 1964 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Betriebsberatung durch Erstellen von Betriebsanalysen sowie Vorschlag, Durchführung und Kontrolle von Rationalisierungsmassnahmen in Betrieben zwecks Erhöhung der Wirtschaftlichkeit dieser Betriebe und Durchführung aller damit zusammenhängenden Geschäfte. Sie kann sich an Unternehmungen beteiligen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 100 000. Es ist eingeteilt in 200 auf den Namen lautende Prioritätsaktien zu Fr. 100 und 80 auf den Inhaber lautende Stammaktien zu Fr. 1000. Die Prioritätsaktien geben Anrecht auf eine Vorzugsdividende. Die Gesellschaft hat 10 auf den Namen lautende Genussscheine ohne Nennwert ausgegeben, die Anspruch auf einen Anteil am Reingewinn verleihen. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre, sofern deren Adressen bekannt sind, mit eingeschriebenem Brief, andernfalls im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Klaas Jacob Denys, niederländischer Staatsangehöriger, in Amsterdam, Präsident; Roland Jacobi, von Günsberg, in Bern, und Franz Sägger, von Aarwangen, in Boll, Gemeinde Vechigen. Der Präsident zeichnet einzeln, die übrigen Mitglieder des Verwaltungsrates kollektiv zu zweien. Domizil: Eigistrasse 2.

**Bureau Erlach**

7. September 1964.

Landwirtschaftliche Genossenschaft Brüttelen und Umgebung, in Brüttelen (SHAB. Nr. 209 vom 7. September 1961, Seite 2611). Aus der Verwaltung sind ausgeschieden Paul Hämmerli und Fritz Hämmerli; ihre Unterschriften sind erloschen. Als Sekretär wurde gewählt Hans Weber-Winkler, von und in Brüttelen; er zeichnet zu zweien mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten. Als Kassier/Verwalter wurde gewählt Willy Niklaus-Hämmerli, von Müntschemier, in Brüttelen; er zeichnet einzeln.

**Bureau de Moutier**

7 septembre 1964. Transports, automobiles.

Pierre Steulet, à Courrendlin, entreprise de transports et vente d'automobiles (FOSC. du 16 juillet 1962, N° 163, page 2069). La raison est radiée par suite de l'apport de l'actif et du passif de la maison, selon bilan au 1<sup>er</sup> janvier 1964, à la société anonyme «Pierre Steulet S.A.», à Courrendlin, ci-après inscrite.

7 septembre 1964. Garage, etc.

Pierre Steulet S.A., à Courrendlin. Suivant acte authentique et statuts du 2 juillet 1964, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'exploitation d'une station d'essence, d'un garage et d'un atelier de réparation, ainsi que le commerce d'automobiles, remorques et véhicules utilitaires et la location de voitures. Le capital social est de fr. 1 000 000, divisé en 1000 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Il a été fait apport à la société de l'actif et du passif de la maison «Pierre Steulet», à Courrendlin, selon bilan au 1<sup>er</sup> janvier 1964, accusant un actif de fr. 6 856 186.26 et un passif de fr. 5 353 296.60, soit un actif net de fr. 1 502 889.66. Le dit apport a été accepté pour ce prix contre remise à l'apporteur et à deux actionnaires de 1000 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. En outre, l'apporteur a été crédité d'un montant de fr. 502 889.66. La société est mise et subrogée dans tous les droits et obligations de la maison «Pierre Steulet», dont elle aura les profits et les charges avec effet rétroactif au 1<sup>er</sup> janvier 1964. L'organe de publication est la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications aux actionnaires se font par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est actuellement composé de: Pierre Steulet, de Rossemaison, à Courrendlin, président; Pierre Vallet, de Courchavon, à Bâle, et Dr. Hans Leupin, de et à Bâle. La société est engagée par la signature individuelle du président ou par la signature collective à deux des autres administrateurs et des fondés de procuration Aimé Charmillot, de Rebeuvelier, à Courrendlin, et Raymond Gros, des Marécottes (Valais), à Lausanne. Locaux: route de Delémont.

**Bureau de Porrentruy**

7 septembre 1964.

Société de laiterie de Buix, à Buix, société coopérative (FOSC. du 22 décembre 1949, N° 300, page 3334). Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 7 juin 1962, la société a modifié ses statuts sur des points non soumis à publication. Le comité de direction est actuellement composé de: Président: Jean Hügli, de Seedorf, à Buix (déjà inscrit); vice-président: Charles Rufer, de Münchenbuchsee, à Buix (nouveau); secrétaire-caissier: Charles Hubleur, de

Alle, à Buix (déjà inscrit). Joseph Simon, ancien vice-président, à démissionné; ses pouvoirs sont éteints et sa signature radiée. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président ou du secrétaire-caissier.

**Bureau Thun**

5. August 1964.

Landwirtschaftliche Maschinengenossenschaft Wachseldorn, in Wachseldorn. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft, welche die Verbilligung der Maschinenverwendung durch gemeinsame Anschaffung, Unterhalt und Benützung landwirtschaftlicher Maschinen bezweckt. Die Statuten datieren vom 5. Mai 1964. Es werden Anteilscheine von Fr. 100 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet in erster Linie das Genossenschaftsvermögen. Reicht dieses nicht aus, haften die Genossenschafter persönlich und solidarisch mit ihrem ganzen Vermögen. Der Thuner Amtsanzeiger ist allgemeines Publikationsorgan; die vom Gesetz vorgeschriebenen Veröffentlichungen erfolgen ausserdem im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus dem Präsidenten, dem Vizepräsidenten, dem Sekretär und einem Beisitzer. Arnold Eicher, von Buchholterberg, in Wachseldorn, ist Präsident; Ernst Imhof, von Buchholterberg, in Wachseldorn, ist Sekretär; Jakob Stettler, von Eggwil (Bern), in Wachseldorn, ist Kassier. Der Präsident oder der Kassier zeichnet mit dem Sekretär kollektiv. Geschäftslokal: beim Sekretär Ernst Imhof, Post Süderen.

**Bureau Wangen a. d. A.**

17. August 1964. Schrauben.

W. Moser-Ingold & Cie., in Herzogenbuchsee, Kommanditgesellschaft. Schraubenfabrik (SHAB. Nr. 44 vom 23. Februar 1954, Seite 488). Albert Schneider, von Walterswil, in Thörigen, ist als Kommanditist mit einer Kommandite von Fr. 40 000 in die Gesellschaft eingetreten. Es wird ihm Einzelprokura erteilt. Ebenfalls wird Einzelprokura erteilt an Lisa Moser-Ingold, von Röttenbach i. E., in Herzogenbuchsee.

7. September 1964. Lebensmittel.

Hans Wyssmann & Co., in Herzogenbuchsee, Import, Export und Transitgrosshandel in Lebensmitteln und Rohstoffen (SHAB. Nr. 289 vom 10. Dezember 1962, Seite 3559). Durch Urteil des Gerichtspräsidenten von Wangen vom 21. August 1964 wurde über die obgenannte Kommanditgesellschaft der Konkurs eröffnet. Sie ist deshalb aufgelöst.

**Bureau Wimmis (Bezirk Niedersimmental)**

21. August 1964. Gasthof.

W. Isler-Wampfler, in Oey, Gemeinde Diemtigen. Inhaber der Firma ist Willy Isler-Wampfler, von Hinwil (Zürich), in Oey, Gemeinde Diemtigen. Betrieb des Gasthofs und Hotels zum «Rössli». Dorfstrasse.

21. August 1964. Sägerei.

Hans Aebersold, in Entschwil, Gemeinde Diemtigen. Inhaber der Firma ist Hans Aebersold, von Niederhünigen (Bern), in Entschwil, Gemeinde Diemtigen. Betrieb einer Sägerei.

25. August 1964. Eisenwaren, Mercerie usw.

Hitzli Frieda, in Erlenbach i. S., Handel mit Eisen-, Mercerie- und Tuchwaren (SHAB. Nr. 204 vom 3. September 1931, Seite 1905). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

27. August 1964. Mineralquellen usw.

Häcky, Jenni & Cie., in Weissenburg, Gemeinde Därstetten, Erwerb von Mineralquellen, Handel mit Mineralwässern und andern alkoholfreien Getränken; Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 225 vom 26. September 1946, Seite 2819). Rosa Jenni-Hodler ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden.

28. August 1964. Bäckerei.

Hans Hauser, in Wimmis. Inhaber der Firma ist Hans Hauser, von Egnach (Thurgau), in Wimmis. Bäckerei, Konditorei. Dorfstrasse.

1. September 1964.

Genossenschaft Skilift Grimmelalp-Stierengrimmi, in Schwenden, Gemeinde Diemtigen. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft. Sie bezweckt den Bau und Betrieb eines Skiliftes von Grimmelalp nach Stierengrimmi. Die Statuten datieren vom 16. Mai 1964. Das Genossenschaftskapital besteht aus Anteilscheinen zu Fr. 500. Für die Verbindlichkeiten haftet einzig das Genossenschaftsvermögen. Die Bekanntmachungen erscheinen im Anzeiger von Nieder- und Obersimmental und, soweit es das Gesetz verlangt, im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus 5 bis 11 Mitgliedern. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet zusammen mit dem Sekretär oder dem Geschäftsführer. Es sind dies: Hans Rebmann, von und in Diemtigen, Präsident; Alfred Brunner, von Iseltwald, in Spiez, Vizepräsident; Hans Stucki, von und in Diemtigen, Sekretär; Arnold Wiedmer, von und in Diemtigen, Geschäftsführer. Geschäftsdomizil: Schwenden/Diemtigen, beim Präsidenten.

4. September 1964. Zimmerei.

Hans Meyer, in Entschwil, Gemeinde Diemtigen. Inhaber der Firma ist Hans Meyer, von Teuffenthal bei Thun, in Entschwil, Gemeinde Diemtigen. Zimmerei. Entschwil.

**Luzern - Lucerne - Lucerna**

31. August 1964.

Wasserversorgungsgenossenschaft Schlupfheim in Liq., in Schlupfheim (SHAB. Nr. 180 vom 6. August 1958, Seite 2416). Diese Genossenschaft hat Aktiven und Passiven an die neugegründete «Wasserversorgung A.G. Schlupfheim», in Schlupfheim, abgetreten. Die Genossenschaft wird nach beendeter Liquidation gelöscht.

1. September 1964.

Maschinen-Genossenschaft Hildisrieden & Umgebung, in Hildisrieden. Unter diesem Namen besteht laut öffentlicher Urkunde und Statuten vom 19. Februar 1964 eine Genossenschaft mit dem Zweck, Landwirten, speziell ihren Mitgliedern, landwirtschaftliche Maschinen mietweise zur Verfügung zu stellen. Die Genossenschaft übernimmt die Aktiven und Passiven der nun aufgelösten «Maschinenvereinigung Hildisrieden». Jedes Mitglied haftet für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft persönlich, solidarisch und unbeschränkt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 5 Mitgliedern. Präsident ist Sylvester Troxler, und Aktuar Otto Estermann, beide von und in der Gemeinde Hildisrieden. Sie zeichnen kollektiv. Adresse der Genossenschaft: «Schöpfen» (beim Präsidenten).

3. September 1964. Restaurant.

J. F. Rogenmoser, in Luzern. Inhaber dieser Firma ist Josef Fridolin Rogenmoser, von und in Luzern. Betrieb des Restaurants und der Bar «Goldener Löwen». Kapellgasse 22/Eisengasse 1.



3. September 1964. Kirchenbedarf usw.  
Anton Achermann, in Luzern, Handel mit Kirchenbedarf und Edelmetallwerkstätte für kirchliche Kunst (SHAB. Nr. 59 vom 11. März 1955, Seite 666). Die Prokura von Anton Achermann sen. ist erloschen. Beim Inhaber ist der Zusatz «jun.» weggefallen. Jetzige Geschäftsnatur: Handel mit Kirchenbedarf. Neue Adresse: Weyrstrasse 15 (bei der Hofkirche).

3. September 1964. Rasierapparate, Reiseradios.  
ELRAS A. Jakober, in Luzern. Inhaber dieser Firma ist Armin Jakober, von Sarne, in Luzern. Handel mit elektrischen Rasierapparaten und Reiseradios, sowie Reparaturen. Theaterstrasse 10.

3. September 1964. Restaurant.  
J. Fries, in Luzern, Restaurant «Burgerhalle» (SHAB. Nr. 291 vom 12. Dezember 1960, Seite 3567). Der Inhaber hat den persönlichen und Geschäftssitz nach Gerliswil, Gemeinde Emmen, verlegt. Betrieb des Restaurants «Gerliswil». Gerliswilerstrasse 60.

3. September 1964.  
Isoliermaterial AG., vorm. Werner Aebi, Luzern, in Luzern (SHAB. Nr. 176 vom 31. Juli 1963, Seite 2240). Werner Aebi und Otto Aebi sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Einziges Mitglied ist der bisherige Präsident des Verwaltungsrates Heinrich Schwyzer; er führt nun Einzelunterschrift; seine Kollektivunterschrift ist erloschen.

3. September 1964.  
Fundaria Immobilien-Anlage A.G. Luzern, in Luzern (SHAB. Nr. 147 vom 27. Juni 1963, Seite 1883). Neu wurden als Mitglieder in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. med. dent. Leo Brunner, von Grosswangen und Luzern, in Luzern, und Albert Babst, von Vilters, in Willisau-Stadt. Die Verwaltungsratsmitglieder zeichnen zu zweien unter sich oder mit dem Geschäftsführer.

3. September 1964.  
Möbelbau AG., in Kriens (SHAB. Nr. 61 vom 14. März 1963, Seite 755). Der Amtsgerichtspräsident von Luzern-Land hat am 14. August 1964 über diese Aktiengesellschaft den Konkurs erkannt. Die Gesellschaft ist daher aufgelöst.

3. September 1964. Teppiche.  
L. Stump, in Horw. Inhaberin dieser Firma ist Liliane Stump, von Arth-Goldau, in Horw. Handel mit Teppichen. Biregggring 10 (Post Luzern).

3. September 1964. Kleider, Wolle usw.  
Franz Studer, in Escholzmatt, Handel mit Konfektionskleidern und Wolle sowie Vertretungen verschiedener Art (SHAB. Nr. 233 vom 5. September 1962, Seite 2843). Diese Firma wird, weil nicht mehr eintragungspflichtig, auf Begehren des Inhabers gelöscht.

3. September 1964. Mosterei.  
Hans Unterrührer, in Menznau, Mosterei (SHAB. Nr. 218 vom 17. September 1952, Seite 2306). Diese Firma wird, weil nicht mehr eintragungspflichtig, auf Begehren des Inhabers gelöscht.

#### Uri - Uri - Uri

28. August 1964.  
Emil Baumann A.G. Ingenieure & Bauunternehmung Altdorf, in Altdorf (SHAB. Nr. 50 vom 3. März 1964, Seite 688). Die Prokura von Hans-Rudolf Lienhard ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien mit einem der andern Unterschriftsberechtigten für das Gesamtunternehmen wurde erteilt an: Eduard Maier, von Neuhausen, in Ibach, Gemeinde Schwyz.

4. September 1964.  
H. Murer, Hotel Weisses Kreuz, in Amsteg, Gemeinde Silenen. Inhaber dieser Firma ist Hans Murer, von Beckenried (Nidwalden), in Amsteg, Gemeinde Silenen. Die Ehefrau Gertrud Murer-Thalmair, von Beckenried, in Amsteg, Gemeinde Silenen, führt Einzelprokura. Betrieb des Hotels «Weisses Kreuz».

4. September 1964.  
Wohnbaugenossenschaft «Reusstal» in Liq., in Altdorf (SHAB. Nr. 265 vom 13. November 1959, Seite 3119). Die Firma wird nach beendeter Liquidation gelöscht.

4. September 1964.  
Genossenschaft Ferienhaus «Guggitalblick», in Attinghausen (SHAB. Nr. 155 vom 6. Juli 1960, Seite 2010). Laut Generalversammlungsbeschluss vom 15. November 1963 hat die Genossenschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

4. September 1964.  
Darlehenskasse Urnerboden, in Urnerboden, Gemeinde Spiringen (SHAB. Nr. 100 vom 1. Mai 1957, Seite 1163). Genossenschaft. Durch Beschluss der Generalversammlung vom 5. April 1964 wurden die Genossenschaftsanteile von Fr. 100 auf Fr. 200 und die Nachschusspflicht der Mitglieder bis zum fünffachen Betrag des Genossenschaftsanteiles erhöht. Diese gilt nötigenfalls darüber hinaus unbeschränkt, sofern sich aus der Jahresbilanz ergibt, dass das Genossenschaftsanteilkapital nicht mehr gedeckt ist. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

4. September 1964.  
Luftseilbahngenossenschaft Amsteg-Arni, in Amsteg, Gemeinde Silenen (SHAB. Nr. 100 vom 1. Mai 1958, Seite 1200). Durch Beschluss der Generalversammlung vom 30. Mai 1964 wurden die Statuten geändert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht betroffen.

4. September 1964.  
Bau A.G., in Erstfeld, mit Zweigniederlassung in Andermatt (SHAB. Nr. 7 vom 10. Januar 1963, Seite 75). Präsident Eugen Schmid ist zurückgetreten, bleibt aber weiterhin Mitglied des Verwaltungsrates. Neuer Präsident ist das bisherige Mitglied Kurt Meyer. Die Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen zu zweien. Kollektivprokura mit einem Unterschriftsberechtigten wurde für das Gesamtunternehmen erteilt an: Urs Meyer, von Andermatt, in Altdorf, und Augustin Hendry, von Sedrun, in Erstfeld.

#### Zug - Zoug - Zugo

4. September 1964. Beteiligungen usw.  
Dynamica GmbH, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 2. September 1964 wurde unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung gebildet. Sie bezweckt die Beteiligung an und die Finanzierung von in- und ausländischen Unternehmen des Handels und der Industrie, insbesondere von Warenhäusern, Gross- und Einzelhandelsunternehmen der Lebensmittelbranche, Supermärkten, «Cash und Carry»-Betrieben und ähnlichen Unternehmen. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 20.000. Gesellschafter sind: Paul Pfeiffer und Wilhelm Pfeiffer, beide deutsche Staatsangehörige, in Reinbek, Bez. Hamburg, je mit einer Stammeinlage zu Fr. 10.000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Ge-

schäftsführer mit Einzelunterschrift sind: Dr. Hans Bussmann und Dr. Albert Bussmann, beide von Luzern, in Zug. Domizil: Aegerisaumweg 4.

4. September 1964. Beteiligungen usw.  
Baranca GmbH, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 2. September 1964 besteht unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt die Beteiligung an und die Finanzierung von in- und ausländischen Unternehmen des Handels und der Industrie, insbesondere von Warenhäusern, Gross- und Einzelhandelsunternehmen der Lebensmittelbranche, Supermärkten, «Cash und Carry»-Betrieben und ähnlichen Unternehmen. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 20.000. Gesellschafter sind: Bernhard Schmidt sen. und Bernhard Schmidt jr., beide deutsche Staatsangehörige, in Schenefeld, Bez. Hamburg, je mit einer Stammeinlage zu Fr. 10.000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift sind: Dr. Hans Bussmann und Dr. Albert Bussmann, beide von Luzern, in Zug. Domizil: Aegerisaumweg 4.

4. September 1964. Beteiligungen usw.  
Consum Forum GmbH, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 2. September 1964 besteht unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt die Beteiligung an und die Finanzierung von in- und ausländischen Unternehmen des Handels und der Industrie, insbesondere von Warenhäusern, Gross- und Einzelhandelsunternehmen der Lebensmittelbranche, Supermärkten, «Cash- und Carry»-Betrieben und ähnlichen Unternehmen. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 20.000. Gesellschafter sind: Richard Schneegass und Werner Schürbrock, beide deutsche Staatsangehörige, in Hamburg, je mit einer Stammeinlage zu Fr. 10.000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift sind: Dr. Hans Bussmann und Dr. Albert Bussmann, beide von Luzern, in Zug. Domizil: Aegerisaumweg 4.

4. September 1964. Beteiligungen usw.  
Gert Thelen & Co GmbH, in Zug, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Beteiligungen usw. (SHAB. Nr. 233 vom 5. Oktober 1962, Seite 2843/44). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Gesellschafterversammlung vom 29. August 1964 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht betroffen.

4. September 1964. Möbel usw.  
Victoria Werke A.G., in Baar, Fabrikation und Verkauf von Möbeln usw. (SHAB. Nr. 14 vom 21. Januar 1964, Seite 188). Die bisherigen Vizedirektoren Karl Gysi und Roman Treichler sind zu Direktoren und der bisherige Prokurist Xaver Dossenbach zum Vizedirektor ernannt worden. Prokura wurde erteilt an Arnaldo Ferrari, von und in Zürich, und Paul Furter, von Staufien (Aargau), in Baar. Karl Gysi, Roman Treichler sowie die beiden neu gewählten Prokuristen zeichnen je zusammen mit Xaver Dossenbach.

4. September 1964. Finanzgeschäfte usw.  
Suwe AG, in Zug, Durchführung von Finanzgeschäften aller Art usw. (SHAB. Nr. 100 vom 1. Mai 1962, Seite 1270). Sven Widemar und Dr. Frédéric Hasler sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Herman Sundström, schwedischer Staatsangehöriger, in Stockholm, Präsident, und Dr. Hugo von der Crone, von und in Zürich, Vizepräsident. Dr. Werner Müller ist Sekretär des Verwaltungsrates. Die Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv zu zweien.

4. September 1964. Elektronik.  
Raytheon A.G., in Zug, allgemeine Vertretung der «Raytheon Manufacturing Company», Waltham (Mass., USA), und anderer Gesellschaften, die auf elektronischem Gebiet tätig sind usw. (SHAB. Nr. 204 vom 2. September 1963, Seite 2519). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 31. Juli 1964 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht betroffen.

4. September 1964. Tabak.  
P. Lorillard International S.A., in Zug, Lagerung und Verarbeitung rohen Tabaks usw. (SHAB. Nr. 273 vom 21. November 1963, Seite 3307/08). William James O'Meara ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

4. September 1964.  
Parfumerie Betty Keiser, in Zug, Parfümerie (SHAB. Nr. 275 vom 24. November 1954, Seite 3005). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

7. September 1964. Patente.  
Wilny AG (Wilny Ltd), in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 24. August 1964 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Erwerb und Verwertung von Patenten, «Knowhow» und Fabrikationsmethoden; Finanzierungsgeschäfte; Verwaltung von Kapitalanlagen und Beteiligungen im In- und Ausland. Die Gesellschaft kann sich bei anderen Unternehmen beteiligen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50.000 und ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt oder, sofern die Namen und Adressen der Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief oder mit Telegramm. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Guido M. Renggli, von Entlebuch (Luzern), in Zug. Domizil: Höhenweg 11 (bei Dr. G. M. Renggli).

7. September 1964. Marktforschung usw.  
Réconsoir S.A., in Zug, Marktforschung, Anlageberatung und Erbringung von Dienstleistungen in diesem Zusammenhang usw. (SHAB. Nr. 91 vom 22. April 1964, Seite 1257). Dr. Guido von Castelberg und Dr. Lelio Viohi sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. In den Verwaltungsrat wurden mit Einzelunterschrift gewählt: Werner Rickenbach, von Zürich und Salenstein (Thurgau), als Präsident, und Elisabeth Rickenbach geb. Hottinger, von Zürich und Salenstein, beide in Erlenbach (Zürich).

7. September 1964. Teppiche.  
Jakob Fisler, bisher in Zürich (SHAB. Nr. 7 vom 11. Januar 1937, Seite 62). Die Firma hat den Sitz nach Cham verlegt. Inhaber ist Johann Jakob Fisler-März, von Berg a. Irchel, nun in Cham. Einzelprokura führt Berta Fisler geb. März, von Berg a. Irchel, ebenfalls nun in Cham. Handel mit Teppichen. Alpenblick.

7. September 1964. Patente usw.  
Avrona A.G., in Zug, Erwerb, Verkauf und Verwertung von Patenten, Erfindungen, Lizenzen und Fabrikationsverfahren usw. (SHAB. Nr. 74 vom 2. April 1964, Seite 1025). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 4. September 1964 wurde das Aktienkapital



von Fr. 100 000 auf Fr. 200 000 erhöht durch Ausgabe von 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 200 000 und ist eingeteilt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

**Freiburg - Fribourg - Friburgo**  
*Bureau d'Estavayer-le-Lac*

7 septembre 1964. Représentations diverses.  
Burnet Samuel, à Fétigny. Le chef de la maison est Samuel Burnet, de Luins et Burtigny, à Fétigny. Représentation générale.

*Bureau de Fribourg*

7 septembre 1964.  
Immeubles, participations, matières premières, etc.  
S.I. Rue de Morat N° 245 S.A., à Fribourg (FOSC. du 6 septembre 1963, N° 208, page 2563), achat et vente d'immeubles en Suisse, etc.;  
Société immobilière Ascalon S.A., à Fribourg (FOSC. du 9 juillet 1963, N° 157, page 2004), achat, vente d'immeubles en Suisse;  
Société immobilière Ogiva S.A., à Fribourg (FOSC. du 8 août 1963, N° 183, page 2315), achat, vente d'immeubles en Suisse;  
Société immobilière Losange S.A., à Fribourg (FOSC. du 8 mai 1963, N° 106, page 1329), achat, vente d'immeubles en Suisse;  
Carbonaphita S.A., à Fribourg (FOSC. du 25 avril 1963, N° 95, page 1175), commerce de matières premières, etc.;  
Retrom S.A., à Fribourg (FOSC. du 25 avril 1963, N° 95, page 1175), acquisition, mise en valeur et gestion de brevets, licences, etc.;  
Thompson Enterprise S.A., à Fribourg (FOSC. du 17 septembre 1962, N° 217, page 2648), participations à des entreprises industrielles;  
Zenifax S.A., à Fribourg (FOSC. du 14 juin 1962, N° 136, page 1748), location, vente d'appareils cinématographiques;  
W. H. Brady Co S.A., à Fribourg (FOSC. du 17 avril 1964, N° 87, page 1203), acquisition, administration de droits d'auteur;  
Fidmar S.A., à Fribourg (FOSC. du 25 février 1958, N° 46, page 555), participation dans d'autres entreprises, etc.;  
Sieram S.A., à Fribourg (FOSC. du 17 novembre 1961, N° 270, page 3358), participation comme représentante ou à titre fiduciaire à des entreprises commerciales, etc.;  
Soprofid S.A., à Fribourg (FOSC. du 27 juillet 1960, N° 173, page 2232), favoriser la conclusion d'affaires industrielles, etc.;  
Supervinum S.A., à Fribourg (FOSC. du 20 novembre 1962, N° 272, page 3349), participations à des entreprises commerciales, etc.;  
Creative Productions Associates S.A., à Fribourg (FOSC. du 11 juillet 1963, N° 159, page 2028), participations à des entreprises industrielles, etc.;  
Sopima S.A., à Fribourg (FOSC. du 29 novembre 1963, N° 280, page 3395), construction, achat, vente d'immeubles;  
Recherches, Etudes et Applications techniques S.A., à Fribourg (FOSC. du 4 janvier 1963, N° 2, page 16), participations à des entreprises commerciales, etc.;  
Manufacturing Equipment & Engineering Co S.A., à Fribourg (FOSC. du 21 juin 1963, N° 142, page 1815), participations à des entreprises industrielles, etc.;  
Sofist S.A., à Fribourg (FOSC. du 22 août 1962, N° 195, page 2424), assurer des gérances, des financements, etc.;  
Tokalon Corporation S.A., à Fribourg (FOSC. du 20 janvier 1960, N° 15, page 205), participations à toutes affaires commerciales;  
Engineering Developments Ltd, à Fribourg (FOSC. du 29 octobre 1963, N° 253, page 3059), développement de dispositifs mécaniques;  
Isopar S.A., à Fribourg (FOSC. du 15 février 1963, N° 38, page 473), acquisition, administration de participations;  
Société A.B.E.S.A., à Fribourg (FOSC. du 2 mars 1955, N° 51, page 584), acquisition, administration de participations;  
Albin S.A., à Fribourg (FOSC. du 14 décembre 1959, N° 291, page 3451), administration de participations financières;  
Dekalb S.A., à Fribourg (FOSC. du 10 octobre 1963, N° 237, page 2875), participer à des entreprises industrielles, etc.;  
Société de Développement et Immobilière S.A., à Fribourg (FOSC. du 30 août 1962, N° 179, page 2264), acquisition d'immeubles, etc.;  
Sofiprim Société de Financement et d'Imprimerie S.A., à Fribourg (FOSC. du 9 mai 1963, N° 107, page 1344), étude, développement, prise de participations, etc.;  
Trane S.A., à Fribourg (FOSC. du 9 janvier 1962, N° 6, page 66), participations à des entreprises industrielles, etc.;  
S.I. Marly Résidence 1 S.A., à Fribourg (FOSC. du 9 juillet 1963, N° 157, page 2004), achat, vente d'immeubles, etc.;  
S.I. Marly Résidence 2 S.A., à Fribourg (FOSC. du 9 juillet 1963, N° 157, page 2004), achat, vente d'immeubles;  
S.I. Marly Résidence 3 S.A., à Fribourg (FOSC. du 9 juillet 1963, N° 157, page 2004), achat, vente d'immeubles;  
S.I. Marly Résidence 4 S.A., à Fribourg (FOSC. du 9 juillet 1963, N° 157, page 2004), achat, vente d'immeubles.

Nouvelle adresse: Boulevard de Pérolles 4, c/o M<sup>e</sup> Andrey, notaire.

*Bureau Tafers (Bezirk Sense)*

7. September 1964.  
Darlehenskasse Pisselb, in Pisselb (SHAB. Nr. 2 vom 5. Januar 1954, Seite 14). Die Generalversammlung vom 11. April 1964 hat die Statuten revidiert. Die Genossenschaftler haben folgende Verpflichtungen: Übernahme eines Genossenschaftsanteiles von Fr. 200; Leistung von Nachschüssen, und zwar bis zum fünffachen Betrag des Genossenschaftsanteiles und nötigenfalls darüber hinaus unbeschränkt, sofern sich aus der Jahresbilanz ergibt, dass das Genossenschaftskapital nicht mehr gedeckt ist; Übernahme der unbeschränkten und solidarischen Haftung für alle Verbindlichkeiten der Genossenschaft.

**Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città**

25. August 1964. Patente und Fabrikationsverfahren.  
Intermetal A.G. (Intermetal S.A.) (Intermetal Ltd.), in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 21. August 1964 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb, Ausnützung und Verkauf von Patenten und Fabrikationsverfahren, Entgegennahme und Abgabe von Lizenzrechten, insbesondere auf dem Gebiet der Spezial- und Hochveredelung von Textilien, sowie Handel mit derartigen Produkten. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schwei-

zerische Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern gehören an: Henri Blanc, von Lausanne, in Therwil, als Präsident, sowie Louis A. Treu und Robert Kuffer, beide von und in Basel. Sie zeichnen zu zweien. Domizil: Rittergasse 35 (bei TESTOR Trennhand- und Steuerberatungs-A.G.).

**Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna**

4. September 1964.

Kraftwerk Birsfelden A.G., in Birsfelden (SHAB. Nr. 150 vom 1. Juli 1963, Seite 1920). Aus dem Verwaltungsrat ist Heinrich Abegg ausgeschieden. An seine Stelle wurde als nicht zeichnungsberechtigtes Mitglied in den Verwaltungsrat gewählt: Ernst Löliger, von Pratteln und Binningen, in Binningen.

4. September 1964. Spenglerei usw.

Willy Morath A.G., Filiale in Birsfelden. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Willy Morath A.G.», mit Sitz in Basel, welche den Betrieb eines Spengler- und sanitären Installationsgeschäftes bezweckt und am 16. November 1948 im Handelsregister Basel eingetragen wurde (letzte Publikation siehe SHAB. Nr. 147 vom 29. Juni 1964, Seite 2004), durch Beschluss der Generalversammlung vom 15. Juli 1964 in Birsfelden eine Filiale errichtet. Für diese zeichnen mit Einzelunterschrift: Willy Morath-Hemmann, von und in Basel, Präsident des Verwaltungsrates, und mit Kollektivunterschrift zu zweien der Geschäftsführer und Mitglied des Verwaltungsrates Harry Willy Morath, von Basel, in Birsfelden, sowie die Prokuristin Heidi Morath, von und in Basel. Geschäftslokal: Rheinparkstrasse 21.

4. September 1964.

Darlehenskasse Langenbruck, in Langenbruck (SHAB. Nr. 163 vom 16. Juli 1962, Seite 2071). In der Generalversammlung vom 14. März 1964 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Nennwert der Anteilscheine beträgt nun Fr. 200. Es besteht eine Nachschusspflicht im fünffachen Betrage des Genossenschaftsanteils und darüber hinaus eine unbeschränkte, sofern sich aus der Jahresbilanz ergibt, dass das Genossenschaftskapital nicht mehr gedeckt ist.

4. September 1964.

Milieu-Genossenschaft Muttentz, in Muttentz (SHAB. Nr. 109 vom 12. Mai 1961, Seite 1360). In der Generalversammlung vom 2. Juni 1962 wurden die Statuten geändert. Die Mitglieder sind im Verhältnis der eingeleisteten Milch zu Nachschüssen verpflichtet. Die persönliche und solidarische Haftbarkeit der Genossenschafter besteht unverändert weiter. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht nun aus 7 Mitgliedern. Aus dem Vorstand sind Johannes Brüderlin-Gottstein, Vizepräsident, dessen Unterschrift erloschen ist, und Fritz Pfeiffer, Kassier, ausgeschieden. Letzterer ist nun Geschäftsführer. Vizepräsident ist jetzt Hans Jauslin-Gerster, von und in Muttentz (bisher Beisitzer). Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Geschäftsführer oder dem Aktuar kollektiv zu zweien.

**Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa**

7. September 1964. Café-Restaurant.

Julia Weyeneth, in Schaffhausen, Betrieb des Café-Restaurants «City» (SHAB. Nr. 190 vom 16. August 1962, Seite 2376). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

**St. Gallen - St-Gall - San Gallo**

3. September 1964.

Möbel Schwarz A.-G. St. Gallen, in St. Gallen, Vertrieb von Möbeln, Bettwaren, Haushaltsgegenständen usw. (SHAB. Nr. 174 vom 29. Juli 1958, Seite 2068). Ottilie Schwarz-Merz, Präsident, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschrift ist erloschen. Rudolf Schwarz, nun in Thalwil, bisher Vizepräsident, wurde zum Präsidenten ernannt und Dr. Walter Stör-Schwarz zum Vizepräsidenten. Sie führen wie bisher Einzelunterschrift.

3. September 1964. Strickwaren usw.

Sold A.G., in Wattwil, Betrieb einer Fabrik zur Herstellung von Strick- und Wirkwaren usw. (SHAB. Nr. 108 vom 10. Mai 1962, Seite 1375/76). Emil Schoch ist als Präsident zurückgetreten, bleibt jedoch Mitglied des Verwaltungsrates. Seine Unterschrift ist erloschen. Das bisherige Mitglied Friedrich Flückiger wurde zum Präsidenten ernannt und führt nun Einzelunterschrift.

3. September 1964.

Sparverein «Bienen» Altstätten, in Altstätten, Betrieb einer Sparkasse usw., Genossenschaft (SHAB. Nr. 160 vom 14. Juli 1964, Seite 2162). Die Zeichnungsberechtigung wurde wie folgt neu geregelt: Präsident, Vizepräsident und Verwalter zeichnen kollektiv zu zweien unter sich oder mit einem weiteren Zeichnungsberechtigten.

3. September 1964.

Schafzuchtgenossenschaft Wildhaus, in Wildhaus (SHAB. Nr. 166 vom 21. Juli 1953, Seite 1779). Hans Knaus, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Präsident in den Vorstand gewählt: Jakob Giger, von Nesslau, in Wildhaus. Der Präsident zeichnet zu zweien mit dem Aktuar oder dem Kassier.

3. September 1964.

Vielzuchtgenossenschaft Gossau, in Gossau (SHAB. Nr. 92 vom 21. April 1945, Seite 911). Karl Knellwolf, Aktuar, ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Aktuar in den Vorstand gewählt: Max Dürr, von Gams, in Mettendorf-Gossau. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet zu zweien mit dem Aktuar.

3. September 1964. Nahrungsmittel usw.

Ernst Wäpse, in Buriel, Gemeinde Thal. Inhaber der Firma ist Ernst Wäpse, von Oberhelfenschwil, in Buriel, Gemeinde Thal. Vertrieb von Nahrungsmitteln. Haus Nr. 1721.

4. September 1964. Oberflächenbehandlung usw.

Protametal A.G., in Zuzwil, elektro-chemische, chemische und mechanische Oberflächenbehandlung von Metallen usw. (SHAB. Nr. 9 vom 15. Januar 1964, Seite 116). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Franz Wild, von Oberzuzwil, in Zuzwil, und Eduard Hochstrasser, von Fahrwangen (Aargau), in Wilen bei Wil.

4. September 1964. Textilien usw.

Sahrosa Textil AG, in St. Gallen, Fabrikation von und Handel mit Textilien aller Art usw. (SHAB. Nr. 126 vom 4. Juni 1964, Seite 1746). Einzelprokura wurde erteilt an: Hans Ulrich Niederer, von Lutzenberg (Appenzell A.-Rh.), in Lustmühle, Gemeinde Teufen (Appenzell A.-Rh.).

4. September 1964.

Käserei-Genossenschaft Engetschwil-Gossau, in Gossau (SHAB. Nr. 64 vom 16. März 1956, Seite 704). Josua Reich, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Leo Helfenberger, bisher Aktuar, wurde zum Präsidenten ernannt. Neu wurde als Aktuar in den Vorstand ge-

wählt: Karl Fürer, von und in Gossau. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen zu zweien.

4. September 1964. Perserteppiche.

Mathias Lippuner, in St. Gallen. Handel mit Perserteppichen (SHAB. Nr. 277 vom 25. November 1932, Seite 2760). Geschäftsdomizil: Vadianstrasse 15.

4. September 1964. Kunststoffwaren.

Anita Stöhr, in Bazenheid, Gemeinde Kirchberg, Fabrikation von Kunststoffwaren und Metallteilen (SHAB. Nr. 101 vom 4. Mai 1964, Seite 1401). Zwischen der Firmainhaberin Anita Haggberg-Stöhr und deren Ehemann besteht vertragliche Gütertrennung nach deutschem Recht.

4. September 1964.

Säntis Apotheke Manfred Speck, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Manfred Speck, von und in Zürich. Apotheke. Rorschacherstrasse 244.

Tessin - Tessin - Ticino  
Ufficio d'Acquarossa

5 settembre 1964.

Lodoletta Corti. Ristorante-bar Rex, in Olivone. Titolare: Lodoletta Corti moglie di Ermete, nata Rossi, da Canobbio, in Olivone, assentita dal marito. Ristorante-bar Rex.

Ufficio di Biasca

7 agosto 1964.

Granito Leguna S.A., in Cresciano, sfruttamento di cave di granito, ecc. (FUSC. del 6 febbraio 1963, N° 30, pagina 375). Con atto notarile della sua assemblea straordinaria del 27 luglio 1964 la società ha deciso di aumentare il suo capitale sociale di fr. 50 000 a fr. 100 000 mediante l'emissione di 50 nuove azioni, al portatore, di fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza. Il capitale sociale è attualmente di fr. 100 000, diviso in 100 azioni, al portatore, di fr. 1000 cadauna, interamente liberate.

Ufficio di Locarno

3 settembre 1964.

Saponificio Locarno S.A. (Seifenfabrik Locarno A.G.) (Savonnerie Locarno S.A.), in Locarno (FUSC. del 17 febbraio 1964, N° 37, pagina 495). Il consiglio d'amministrazione risulta ora composto da 4 membri che sono: Guglielmo Canevascini, da Tenero-Contrà, in Lugano, presidente (nuovo); Guido Torriani, da Mendrisio, in Orselina, già presidente, ora vice-presidente; Giov. Battista Pedrazzini, consigliere delegato (già iscritto); Ignio Bizzini, membro (già iscritto) i quali vincoleranno la società con firma collettiva a due o con altri aventi diritto. Il diritto di firma singola di Guido Torriani, già presidente è estinto. Giorgio Opplinger, da Berna, in Zurigo, già procuratore è ora direttore; Alfredo Sartori, di Giuseppe, da Bosco-Gurin, in Locarno è procuratore; gli stessi vincoleranno la società con firma collettiva a due o con altro avente diritto.

3 settembre 1964. Latteria e coloniali.

Beffa Giuseppe, in Brissago. Titolare: Giuseppe Beffa di Luigi, da Airolo, in Brissago. Vendita latte, affini e coloniali. Via Cantonale.

3 settembre 1964. Cava beola.

Candolfi Lino, in Comolengo. Titolare: Lino Candolfi fu Tranquillo, da ed in Comolengo. Estrazione e vendita beola. Spruga di Comolengo.

4 settembre 1964. Impresa costruzioni.

Pratelli Vanolli, in Locarno (FUSC. dell'11 febbraio 1949, N° 35, pagina 412). Società in nome collettivo. La ditta è sciolta in data 1° gennaio 1964. La liquidazione essendo terminata questa ragione sociale è cancellata.

4 settembre 1964. Macelleria, salumeria.

Morel Jean, in Brissago. Titolare: Jean Morel di Roberto, da Vaux e Claremont, in Brissago. Macelleria e salumeria.

4 settembre 1964. Latteria, Commestibili.

Giovanni Spigaglia, in Ronco s. A. Titolare: Giovanni Spigaglia di Fedele, da ed in Ronco s. A. Latteria e commestibili.

4 settembre 1964. Macchine da scrivere, ecc.

Piero Berninseoni, in Locarno, compra e vendita macchine da scrivere, ecc. (FUSC. del 10 novembre 1947, N° 263, pagina 3325). La ditta è cancellata su istanza del titolare per costituzione di società.

Ufficio di Lugano

3 settembre 1964. Fili nylon, ecc.

Nyl-Ti S.A., a Cadempino (FUSC. del 14 febbraio 1964, N° 35, pagina 478). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 28 agosto 1964, la società ha deciso di trasferire la sede sociale a Manno, di modificare le modalità di firma nel senso che la società è impegnata dalla firma individuale dell'amministratore o, in caso di consiglio d'amministrazione, dalla firma collettiva a due degli amministratori, nonché dalla firma individuale del presidente del consiglio, e inoltre ha deciso di aumentare il capitale sociale da fr. 200 000 a fr. 1 000 000 mediante l'emissione di 800 nuove azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Il capitale è ora di fr. 1 000 000, diviso in 1000 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Il presidente Bruno Bucher ha ora firma individuale. Recapito: uffici propri.

3 settembre 1964. Tessili, ecc.

Celema S.A., a Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 2 settembre 1964. Scopo: la confezione, acquisto e vendita di tessili, di articoli di abbigliamento e similari, la partecipazione ad operazioni finanziarie, industriali e commerciali. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Angelo Crivelli, da Novazzano, in Massagno, ha apportato alla società merce, confezioni, ecc., come a contratto d'apporto del 2 settembre 1964, stimato in fr. 25 000. Questo apporto è stato accettato per fr. 25 000 dietro rimessa all'apportatore di 25 azioni da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente da: Angelo Crivelli, da Novazzano, in Massagno, presidente e amministratore delegato; Gianni Macconi, di nazionalità italiana, in Lugano, amministratore delegato; Franca Colombo nata Macconi, da Cureggia, in Lugano, e Marli Crivelli, da Novazzano, in Massagno. La società è vincolata dalla firma collettiva a due del presidente e amministratore delegato Angelo Crivelli e dell'amministratore delegato Gianni Macconi. Recapito: via Pretorio 13 (uffici propri).

4 settembre 1964. Pompe, ecc.

Roto Pumpen S.A., a Lugano (FUSC. del 25 aprile 1963, N° 95, pagina 1178). Con verbale notarile della assemblea generale straordinaria del 18 agosto 1964, la società ha deciso di liberare interamente il capitale sociale di fr. 50 000. Lo statuto è stato modificato di conseguenza.

4 settembre 1964. Bottoni, ecc.

Sulmoni S.A., a Lugano (FUSC. del 17 dicembre 1962, N° 295, pagina 3634). Mario Jermini, da Torricella-Taverne, in Lugano, è stato nominato direttore con firma individuale.

4 settembre 1964. Tabacchi, ecc.

Oriente S.A., a Taverne (FUSC. del 1° dicembre 1958, N° 281, pagina 3201). Con verbale notarile dell'assemblea generale del 23 aprile 1964 la società ha modificato lo statuto su un punto non soggetto a pubblicazione.

4 settembre 1964. Marmi, ecc.

Tiraboschi & Co. S. a g. l., a Melano (FUSC. del 19 febbraio 1963, N° 41, pagina 508). Con decisione assembleare del 31 agosto 1964, Elvira Albisetti, socio gerente, non fa più parte della società e la sua firma è estinta. La sua quota sociale di fr. 12 000 è stata assunta da Riccardo Tiraboschi, socio-gerente con firma individuale (iscritto). Il capitale sociale di fr. 20 000 è pertanto ora formato da una unica quota appartenente a Riccardo Tiraboschi. Lo statuto è stato modificato di conseguenza.

4 settembre 1964.

Agenzia di collocamento «Express» Ida Ebnöther, a Lugano (FUSC. del 29 luglio 1952, N° 175, pagina 1919). La ditta viene cancellata per cessione di commercio.

4 settembre 1964.

Cassa Rurale di Caslano, a Caslano, società cooperativa (FUSC. del 18 settembre 1953, N° 217, pagina 2227). Con verbale dell'assemblea generale del 20 maggio 1964, la società ha modificato lo statuto. I soci si impegnano a sottoscrivere una quota sociale di fr. 200; effettuare solidalmente versamenti supplementari sino alla concorrenza del quintuplo dell'importo della quota sociale, sussidiariamente non importa di che somma, se risulta dal bilancio annuale che il capitale sociale non ha più il suo valore integrale; rispondere solidalmente ed illimitatamente di tutti gli obblighi della cooperativa.

5 settembre 1964.

Società cooperativa di consumo di Cademario, a Cademario (FUSC. del 23 giugno 1952, N° 144, pagina 1597). Pio Monti, già presidente, e Nicola Dick, già segretario, dimissionari, non fanno più parte del consiglio d'amministrazione e la loro firma è estinta. Nuovi membri del consiglio d'amministrazione sono stati nominati: Luigi Vanetta, da ed in Cademario, presidente, e Dante Induni, da Stabio, in Cademario, segretario, ambedue con firma collettiva a due. Luciano Zanotti, di nazionalità italiana, in Cademario, è stato nominato direttore con firma individuale.

5 settembre 1964. Partecipazioni, ecc.

Tac S.A. in liquidazione, a Lugano (FUSC. del 20 marzo 1964, N° 65, pagina 901). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la società non può venire cancellata, mancando il consenso delle amministrazioni fiscali federali e cantonali.

5 settembre 1964. Amministrazioni, ecc.

Homejoux S.A. in liquidazione, a Lugano (FUSC. del 13 marzo 1964, N° 59, pagina 826). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la società non può venire cancellata, mancando il consenso delle amministrazioni fiscali federali e cantonali.

Distretto di Mendrisio

4 settembre 1964.

Fintel Holding S.A., in Chiasso, la partecipazione finanziaria ad altre società, l'acquisto e la gestione di titoli in particolare nel settore dell'industria del pellame (FUSC. del 14 novembre 1958, N° 267, pagina 3048). Edoardo Humbel, dimissionario, non è più amministratore unico; la sua firma è quindi estinta. In sua sostituzione è stata nominata amministratrice unica Monica Mumenthaler nata Leemann, da Langenthal, in Bolligen (Berna), con firma individuale. Nuovo recapito: Chiasso, Corso S. Gottardo 20, c/o Avv. Pierfrancesco Campana.

Waadt - Vaud - Vaud  
Bureau de Lausanne

7 settembre 1964. Appareils, machines.

Novatec S.A., a Lausanne, appareils et machines d'applications industrielles (FOSC. du 7 septembre 1962, page 2563). L'administrateur Claude Cuche est démissionnaire: sa signature est radiée.

7 settembre 1964. Tabacs, journaux, mercerie, etc.

Melle E. Pasche, a Rencens, commerce de tabacs et journaux, librairie, mercerie (FOSC. du 10 juin 1958, page 1581). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

7 settembre 1964. Peintures marines, équipements pour bateaux.

Hempel S.A., a Lausanne, distribution et représentation à l'échelle internationale des peintures marines Hempel et de tous équipements pour bateaux (FOSC. du 12 mars 1962, page 750). L'administrateur Alfred Gisling est actuellement domicilié à Pully.

7 settembre 1964.

Editions Stauffacher S.A., succursale de Lausanne (FOSC. du 12 septembre 1963, page 2608), avec siège principal à Zurich. Le bureau de la succursale est transféré à la rue du Maupas 49.

7 settembre 1964. Articles de souvenir.

Mme J. Kyburz, a Lausanne. Chef de la maison: Jeanne Kyburz, d'Erlinsbach (Argovie), a Lausanne. Importation, vente en gros et représentation d'articles de souvenir. Passage Boccion 2.

7 settembre 1964. Produits alimentaires pour animaux.

B. Zimet, a Pully, importation et vente de produits alimentaires pour animaux (FOSC. du 14 janvier 1964, page 96). La faillite prononcée par décision du président du Tribunal du district de Lausanne le 29 juillet 1961 a été suspendue faute d'actif. Le titulaire ayant cessé l'exploitation de son commerce, la raison est radiée d'office, selon l'art. 66, ORC.

Bureau d'Orbe

4 settembre 1964. Electricité, etc.

Noverraz et Pitteloud S.A. succursale de Chavornay, a Chavornay (FOSC. du 21 février 1948, N° 43, page 534), société anonyme avec siège principal à Lausanne. Cette raison sociale est radiée par suite de la suppression de la succursale.

4 settembre 1964. Produits alimentaires, etc.

Société des Produits Nestlé S.A. (Aktiengesellschaft für Nestlé Produkte) (Société anonyme des Produits Nestlé) (Nestlé Products Co Ltd), succursale à Orbe (FOSC. du 8 août 1963, N° 183, page 2317), société anonyme avec siège principal à Vevey. Par décision de son assemblée générale du 23 juin 1964, la société a modifié ses statuts. Le but social actuel est: la fabrication et la vente de tous produits alimentaires et diététiques. La société peut acquérir, vendre, exploiter



ou faire exploiter tous droits de propriété intellectuelle, tels que brevets d'invention, procédés de fabrication, marques de fabrique, dessins et modèles industriels. D'une façon générale, elle peut entreprendre toutes opérations industrielles, commerciales, financières et agricoles, dans le cadre de son objet.

5 septembre 1964. Transports.

Eymann et Fils, à L'Abergement, entreprise de transports (FOSC. du 8 mars 1962, N° 56, page 714), société en nom collectif. La société est dissoute depuis le 20 juillet 1964. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

#### Bureau de Rolle

4 septembre 1964.

Coopérative fruitière de la Côte, à Perroy, société coopérative (FOSC. du 10 décembre 1958, N° 289, page 3289). Dans son assemblée générale du 15 avril 1964, la société a modifié ses statuts. La société a pour but: de grouper les producteurs de fruits de la Côte et environs; d'exiger de ceux-ci la production de fruits de choix; de mettre en valeur les fruits de qualité par un écoulement rationnel et rémunérateur en organisant la cueillette, le ramassage, le triage, l'emballage et la vente de ceux-ci; de prendre toutes mesures propres à abaisser les frais de production des fruits dans les cultures, des membres de la société (achats en commun de produits anti-parasitaires, d'engrais, etc.); d'encourager toutes méthodes rationnelles d'utilisation des fruits et de leurs dérivés. Les parts sociales sont de fr. 100. La société est administrée par un comité de 7 à 11 membres et un comité de direction composé du président et du vice-président du comité, du président de la commission technique, du directeur commercial et du caissier. Jean-Louis Perrot est président et Henri Porchet, secrétaire-caissier (déjà inscrits). Bureaux transférés: dans les immeubles sociaux, à Perroy.

#### Wallis - Valais - Vallesse

##### Bureau Brig

Berichtigung.

Hermann Allenbach & Co., Sägerei, Holzhandlung & Transporte, in Glis, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 162 vom 16. Juli 1964). Ernest Schmidhalter, von und in Ried-Brig, ist irrthümlich gelöscht worden. Er bleibt Kollektivgesellschaft ohne Unterschriftsberechtigung.

4. September 1964. Transporte.

Werner Summermatter, in Eisten, Transporte (SHAB. Nr. 172 vom 28. Juli 1964). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

4. September 1964.

Moritz Eggel, Malermeister, in Naters. Inhaber dieser Firma ist Moritz Eggel, von und in Naters. Betrieb einer Malerwerkstätte. Im Feld.

#### Bureau de St-Maurice

2 septembre 1964.

Gravière de Plambois S.A., à Vionnaz. Selon acte authentique et statuts du 25 août 1964, il a été fondé, sous cette dénomination, une société anonyme visant l'exploitation de la gravière de Plambois sur Vionnaz, subsidiairement de toutes autres gravières, carrières, sablières, le traitement, l'utilisation, le commerce des matériaux extraits, la fabrication et le commerce de bétons, agglomérés et autres produits semblables. Elle envisage, pour le prix de fr. 660 607.65, la reprise, selon bilan, au 1<sup>er</sup> janvier 1964 annexé aux statuts, des actifs et passifs de la société, simple constituée par Samuel Barbey, à Vevey, et Paul Rimella, à Chardonne, pour l'exploitation de dite gravière. L'actif (débiteurs, constructions, machines, installations terrains, véhicules, stock) étant de fr. 1 118 307.55 et le passif à l'égard des tiers étant de fr. 457 699.90, l'actif net est de fr. 660 607.65. Le capital social de fr. 60 000 entièrement versés, est divisé en 60 actions de fr. 1000 au porteur. Les convocations se font par la Feuille officielle suisse du commerce, qui est l'organe social de publicité, ou, si tous les actionnaires sont connus, par avis personnels. L'administration se compose d'un ou de plusieurs membres, actuellement de: Samuel Barbey, de Chardonne, à Vevey, président; Paul Rimella, de Jongny, à Chardonne, vice-président, qui signent collectivement, et Gerhard Meyer, de Birmensdorf (Zurich), à Corsier sur Vevey, secrétaire (sans signature). Plambois.

#### Bureau de Sion

4 septembre 1964. Immeubles.

S.I. Mont Soleil S.A., à Sion. Suivant acte authentique et statuts du 1<sup>er</sup> septembre 1964, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but d'acheter, de vendre et de gérer des valeurs immobilières et mobilières. Elle pourra acquérir, construire, exploiter, reconstruire, vendre des immeubles en blocs, ou par parcelles en Suisse ou à l'étranger et exécuter toutes opérations financières ou commerciales s'y rapportant. Elle pourra participer à d'autres entreprises. Elle se propose en particulier d'acquérir d'André Bornet de Benoit, à Sion, et Marius Mugnier d'Aristide, à Ardon, 1/2 chacun, la parcelle suivante sise sur la commune de Bagnes, art. 35031, fol. 39, N° 618. Esserts, pré de 1719 m<sup>2</sup>, sentier et ruisseau de 130 m<sup>2</sup>, pour le prix de fr. 65 737.50; surface totale 1753 m<sup>2</sup>; en espèces. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions, au porteur, de fr. 1000 chacune. Il est entièrement libéré. Les publications sont faites dans le Bulletin officiel du canton du Valais et, dans les cas prévus par la loi, dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée. Le conseil d'administration est composé d'un à cinq membres, actuellement de Roger Ammann de Jean, d'Aadorf (Thurgovie), à Sion, administrateur unique. Il engage la société par sa signature individuelle. Bureaux: c/o Roger Ammann, 30, avenue de la Gare.

#### Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

##### Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

7 septembre 1964. Horlogerie.

Serge Voirol, précédemment à Pesieux (FOSC. du 11 novembre 1963, N° 264, page 3190). La maison a transféré son siège aux Hauts-Geneveys. Le titulaire est Serge-André Voirol, des Genevez (Berne), aux Hauts-Geneveys. Commerce d'horlogerie en tout genre et exploitation d'un atelier de mouvements d'horlogerie. Mon Loisir 3.

#### Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

7 septembre 1964.

Société de Consommation de Fleurier, à Fleurier, société anonyme (FOSC. du 7 septembre 1961, N° 209, page 2613). Les administrateurs Robert Rebord et Max Dubler ont démissionné et ils ne sont plus fondés de procuration. Leurs pouvoirs sont éteints. Willy Zysset, de Heiligenschwendli, à Neuchâtel, et

Cyrille Brunner, de et à Bevaix, ont été nommés membres du conseil. Celui-ci est composé de Henri Verdon, président; Max Baumberger, vice-président; Paul Robert-Grandpierre, secrétaire; Lucie Dauwalder, membre (tous déjà inscrits); Willy Zysset et Cyrille Brunner (membres nouveaux). La société est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil.

#### Genf - Genève - Ginevra

3 septembre 1964. Tabacs, etc.

Mme Gh. Beaulieu, à Genève, débit de tabacs, papeterie, librairie et vente de journaux à l'enseigne «Papeterie des écoles», etc. (FOSC. du 12 avril 1962, page 1104). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation.

3 septembre 1964. Produits de diverses natures.

A. Lucchini, à Genève, importation, exportation, représentation et commerce de produits de diverses natures (FOSC. du 4 août 1953, page 1904). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

3 septembre 1964. Epicerie-primeurs.

J. Hertel, à Genève, épicerie-primeurs (FOSC. du 26 avril 1955, page 1093). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation.

3 septembre 1964. Epicerie-primeurs.

Jean-Hugo Hertel, à Genève. Chef de la maison: Jean-Hugo Hertel, d'Aarau (Argovie), à Genève, séparé de biens d'Helena-Martha née Soppelsa. Epicerie et commerce de primeurs. 16, rue du Conseil-Général.

3 septembre 1964.

Charles Bilz, à Genève, charcuterie (FOSC. du 1<sup>er</sup> septembre 1964, page 2648). Nouvelle raison de commerce: Charcuterie Chamot, Charles Bilz successeur.

3 septembre 1964. Boucherie-charcuterie.

Gay & Ruppen, à Genève, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 1<sup>er</sup> septembre 1964. Associés: Albert-Louis Gay, d'Essertines sur Rolle (Vaud), à Meyrin, et Arthur Ruppen, de Naters (Valais), à Genève. Boucherie-charcuterie à l'enseigne «Boucherie Parisienne». 21, rue de Lausanne.

3 septembre 1964. Articles de papeterie, etc.

R. Maire & Cie, à Genève, fournitures commerciales et industrielles, spécialement commerce de tous articles de papeterie, etc., société en nom collectif (FOSC. du 22 novembre 1963, page 3325). René-Arnold Maire (décédé) n'est plus associé. Nouvel associé: Jean Dubouloz, de France, à Genève, séparé de biens de Nelly-Suzanne née Maire, associée (inscrite). Nouvelle raison de commerce: R. Maire & Cie, Nelly & Jean Dubouloz succ.

3 septembre 1964. Cartonnages, etc.

Cartorhone SA, à Genève, fabrication et commerce de cartonnages, etc. (FOSC. du 7 janvier 1964, page 19). Pierre Atteslander n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Pierre de Candolle, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouveaux locaux: 18, quai du Seujet.

3 septembre 1964.

Walter Gut, Tableaux et constructions électriques SA, à Genève (FOSC. du 18 décembre 1962, page 3646). Nouveau siège: Carouge. Statuts modifiés le 26 août 1964. Adresse: 10, avenue Industrielle.

3 septembre 1964.

Compagnie des Montres Longines, Francillon SA, succursale de Genève, à Genève (FOSC. du 15 juin 1962, page 1763), succursale de la «Compagnie des Montres Longines, Francillon SA», à Saint-Imier. Les pouvoirs de Fritz Galley sont radiés.

3 septembre 1964.

Société Immobilière Plein Soleil, à Genève, société anonyme (FOSC. du 3 décembre 1947, page 3579). Division des 50 actions de fr. 1000 en 100 actions de fr. 500. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 500, au porteur. Statuts modifiés le 24 août 1964. Domicile: 18, rue du Marché, chez Ador et Julliard.

3 septembre 1964. Publicité, etc.

Publigraphe SA, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 1<sup>er</sup> septembre 1964. But: toutes opérations de conception et de production dans le domaine de la publicité, soit notamment l'exploitation d'un studio pour la création, l'impression et la reproduction de tout matériel publicitaire; conseils et assistance technique à toutes entreprises dans le domaine de la publicité; participation à des entreprises industrielles et commerciales, notamment des entreprises de publicité. Capital: fr. 50 000, versé à concurrence de fr. 20 000, divisé en 500 actions de fr. 100, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Pierre Sciclounoff, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 23, quai des Bergues, chez Pierre Sciclounoff, avocat.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen - Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

#### Starket AG., Chur

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR

##### Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Starket AG, Chur, vom 9. September 1964 hat beschlossen, das Aktienkapital von bisher Fr. 124 000.— auf Fr. 62 000.— herabzusetzen. Die Herabsetzung erfolgt durch Barrickzahlung und Annullierung von 62 Aktien zu nom. Fr. 1000.—. Hiermit wird gemäss Art. 733 OR allfälligen Gläubigern der Gesellschaft bekannt gegeben, dass sie binnen zwei Monaten, von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. Die Anmeldung hat an Herrn Dr. H. F. Jossi, Rechtsanwalt und Notar, Martinsplatz 8, Chur, zu erfolgen. (AA. 215\*)

Chur, 10. September 1964.

Starket AG, Chur

Der Verwaltungsrat: L. Darnuzer.



## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Ordonnance N° 9 du Département fédéral de l'économie publique  
sur les importations de marchandises(Du 1<sup>er</sup> septembre 1964)

Le Département fédéral de l'économie publique, vu l'article 2 de l'ordonnance du 17 décembre 1956 sur le trafic des marchandises avec l'étranger, arrête:

**Article premier.** Les textiles énumérés aux articles 2 et 2bis des arrêtés N° 3 et N° 4 du Conseil fédéral sur les importations de marchandises, du 16 octobre 1959 respectivement 11 septembre 1962, en tant que ces textiles sont importés d'Autriche, du Danemark, de Norvège, du Portugal, de Suède, du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord ainsi que de Finlande et pour lesquels l'origine zonienne au sens de l'article 4 de la Convention instituant l'Association Européenne de Libre-Echange (AELE) du 4 janvier 1960 et de son annexe B est certifiée, peuvent être importés sans l'autorisation exigée à l'article premier de l'arrêté N° 1 du Conseil fédéral du 17 décembre 1956.

Sont dispensés de l'autorisation, sans égard à leur origine, les envois individuels qui ne dépassent pas un poids brut de 20 kilogrammes.

**Art. 2.** La présente ordonnance entre en vigueur le 15 septembre 1964.

Sont abrogés avec effet à la même date, l'article 2 de l'ordonnance N° 1 du Département fédéral de l'économie publique du 18 décembre 1956 ainsi que l'ordonnance N° 2 dudit département sur les importations de marchandises, du 17 décembre 1958.

211. 11. 9. 64.

## Arrêté N° 3 du Conseil fédéral sur les exportations de marchandises

(Du 4 septembre 1964)

Le Conseil fédéral suisse arrête:

## I.

L'article premier de l'arrêté N° 2 du Conseil fédéral du 25 octobre 1960 sur les exportations de marchandises reçoit la nouvelle teneur suivante:

**Article premier.** Les marchandises énumérées ci-après ne peuvent être exportées qu'avec une autorisation spéciale du service des importations et des exportations de la division du commerce du Département fédéral de l'économie publique:

| Número du tarif | Désignation de la marchandise                                                                                                                                                                                             | Office de contingentement                    |
|-----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|
| 25 30.01        | Borates naturels bruts et leurs concentrés (calcinés ou non), à l'exclusion des borates extraits des saumures naturelles; acide borique naturel titrant au maximum 85 % $\text{BO}_2$ $\text{H}_2$ sur produit sec        | Service des importations et des exportations |
| ex 25 32.30     | Minéraux de lithium                                                                                                                                                                                                       | dito                                         |
| 26 01.70        | Minéraux de nickel                                                                                                                                                                                                        | dito                                         |
| ex 80           | Minéraux de beryllium, de cobalt, de niobium (colombium), de tantale, de thorium (monazite, thorite), d'uranium (y compris l'uraninite)                                                                                   | dito                                         |
| 26 02.20        | Scories, laitiers, battitures et autres déchets de la fabrication du fer et de l'acier, à l'exclusion des scories de hauts fourneaux                                                                                      | dito                                         |
| ex 26 03.01     | Cendres et résidus, contenant du beryllium, de l'hafnium (celtium), du cobalt, du lithium, du nickel, du niobium (colombium), du tantale, du thorium, du titane, de l'uranium, du zirconium ou des composés de ces métaux | dito                                         |
| ex 27 10.20     | Carburants pour fusées                                                                                                                                                                                                    | dito                                         |
| ex 28 01.20     | Fluor                                                                                                                                                                                                                     | Société suisse des industries chimiques      |
| 28 04.30        | Silicium métallique                                                                                                                                                                                                       | Service des importations et des exportations |
| ex 32           | Bore                                                                                                                                                                                                                      | dito                                         |
| 28 05.10/30     | Métaux alcalins et alcalino-terreux; métaux des terres rares (y compris l'yttrium et le scandium)                                                                                                                         | dito                                         |
| 28 12.01        | Acide et anhydride boriques                                                                                                                                                                                               | Société suisse des industries chimiques      |
| ex 28 14.01     | Trichlorure de bore, trifluorure de bore et trifluorure de chlore                                                                                                                                                         | dito                                         |
| 28 24.01        | Oxydes et hydroxydes (hydrates) de cobalt                                                                                                                                                                                 | dito                                         |
| ex 28 28.01     | Oxyde de beryllium, oxyde de niobium, oxyde de tantale, oxyde de zirconium; hydroxyde de lithium; hydrazine, nitrate d'hydrazine                                                                                          | dito                                         |
| 28 29.10/20     | Fluorures; fluosilicates, fluoborates et autres fluosels                                                                                                                                                                  | dito                                         |
| ex 28 30.80     | Chlorure de lithium                                                                                                                                                                                                       | dito                                         |
| ex 28 39.60     | Nitrate de beryllium                                                                                                                                                                                                      | dito                                         |
| ex 28 42.60     | Carbonate de beryllium et carbonate de lithium                                                                                                                                                                            | dito                                         |
| 28 46.10        | Borates                                                                                                                                                                                                                   | dito                                         |
| 28 51.01        | Isotopes d'éléments chimiques autres que ceux du N° 2850; leurs composés inorganiques ou organiques, de constitution chimique définie ou non                                                                              | dito                                         |
| 28 52.01        | Sels et autres composés inorganiques ou organiques du thorium, de l'uranium et des métaux des terres rares (y compris ceux de l'yttrium et du scandium), même mélangés entre eux                                          | dito                                         |
| ex 28 54.01     | Peroxyde d'hydrogène d'une concentration de plus de 50 % en volume                                                                                                                                                        | dito                                         |
| ex 28 56.30     | Carbure de beryllium, carbure de bore et carbure de tantale                                                                                                                                                               | dito                                         |
| ex 28 57.01     | Borures, hydrides; azoture de sodium                                                                                                                                                                                      | dito                                         |

| Número du tarif | Désignation de la marchandise                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Office de contingentement                    |
|-----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|
| ex 29 02..40    | Tétrafluoréthylène, tétrafluorodichloréthane, trifluorochloréthylène, trifluorotrichloréthane                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Société suisse des industries chimiques      |
| ex 29 21.01     | Esters de l'acide borique                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | dito                                         |
| ex 29 22.10     | Diéthylène triamine                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | dito                                         |
| ex 30           | 2-nitrodiphénylamine, p-nitrométhylaniline                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | dito                                         |
| ex 29 25.20     | Diorthotolyluréthane, diphenyluréthane, éthylphényluréthane                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | dito                                         |
| ex 30           | Ethyl et méthyl centralites, phénylurées                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | dito                                         |
| ex 29 29.01     | Diméthylhydrazine asymétrique                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | dito                                         |
| 34 03.08/12     | Préparations lubrifiantes consistant en mélanges d'huiles ou de graisses de toute espèce ou en mélanges à base de ces huiles ou graisses, mais ne contenant pas ou contenant moins de 70 % en poids d'huiles de pétrole ou de schistes                                                                                                                                                                                           | dito                                         |
| 38 01.01        | Graphite artificiel et graphite colloïdal autre qu'en suspension dans l'huile                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | dito                                         |
| 38 14.01        | Préparations antidétonantes, inhibiteurs d'oxydation, additifs peptisants, améliorants de viscosité, additifs anticorrosifs et autres additifs préparés similaires pour huiles minérales                                                                                                                                                                                                                                         | dito                                         |
| ex 38 19.50     | Carburants pour fusées                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | dito                                         |
| ex 39 01.18     | Silicones: liquides ou solides, en morceaux, poudres ou préparations à mouler; déchets et débris; émulsions et solutions                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | dito                                         |
| ex 26           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                              |
| ex 40           | Feuilles minces, non ouvrées ou simplement gaufrées sans couleurs, d'une épaisseur de 0,05 mm ou moins, en produits de condensation, de polycondensation et de polyaddition (phénoplastes, aminoplastes, alkydes, polyesters allyliques et autres polyesters non saturés, silicones, etc.)                                                                                                                                       | Service des importations et des exportations |
| ex 39 02.14     | Polytétrafluoréthylène et polytrifluorochloréthylène: liquides ou solides, en morceaux, poudres ou préparations à mouler; déchets et débris; émulsions et solutions                                                                                                                                                                                                                                                              | Société suisse des industries chimiques      |
| ex 24           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                              |
| ex 30/34        | Blocs, plaques, baguettes, tubes, en polytétrafluoréthylène et polytrifluorochloréthylène                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Service des importations et des exportations |
| ex 40           | Feuilles minces, non ouvrées ou simplement gaufrées sans couleurs, d'une épaisseur de 0,05 mm ou moins, en produits de polymérisation et de copolymérisation (polyéthylènes, polytétrafluoréthylènes, polyisobutylène, polystyrène, chlorure de polyvinyle, acétate de polyvinyle, chloracétate de polyvinyle et autres dérivés polyvinyliques, dérivés polyacryliques et polyméthacryliques, résines de coumarone-indène, etc.) | dito                                         |
| ex 39 06.40     | Feuilles minces, non ouvrées ou simplement gaufrées sans couleurs, d'une épaisseur de 0,05 mm ou moins, en autres hauts polymères et matières plastiques                                                                                                                                                                                                                                                                         | dito                                         |
| 40 02.01        | Caoutchoucs synthétiques, y compris le latex synthétique, stabilisé ou non; factice pour caoutchouc dérivé des huiles                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | dito                                         |
| ex 40 05.10/20  | Plaques, feuilles et bandes en caoutchouc synthétique, non vulcanisé                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | dito                                         |
| ex 40 06.10     | Caoutchouc synthétique sous forme liquide                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | dito                                         |
| 44 03.          | Bois bruts, même écorcés ou simplement dégrossis: - noyer                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | dito                                         |
| ex 14           | - résineux (à l'exclusion des bois tropicaux)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | dito                                         |
| ex 68 16.10/12  | Onvrages réfractaires en oxyde de beryllium, de magnésium ou de zirconium                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | dito                                         |
| ex 69 02.10/20  | Briques, dalles, carreaux et autres pièces analogues de construction, réfractaires, en magnésite, en oxyde de beryllium ou de zirconium                                                                                                                                                                                                                                                                                          | dito                                         |
| ex 69 03.10/20  | Autres produits réfractaires (cornues, creusets, mouffes, busettes, tampons, supports, coupelles, tubes, tuyaux, gaines, baguettes, etc.), en magnésite, en oxyde de beryllium ou de zirconium                                                                                                                                                                                                                                   | dito                                         |
| ex 71 02.10/20  | Béril et cristaux de quartz, pour usages techniques                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | dito                                         |
| ex 71 04.01     | Poudre de béril                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | dito                                         |
| 73 01.01        | Fontes (y compris la fonte Spiegel) brutes, en lingots, gueuses, saumons ou masses                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | dito                                         |
| ex 73 02.30     | Ferro-bore, ferro-cobalt, ferro-nickel, ferro-niobium, ferro-niobium-tantale, ferro-tantale, ferro-titane                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | dito                                         |
| 73 03.          | Déchets d'usinage et débris, en fer ou en acier, ferrailles: - déchets d'usinage                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | dito                                         |
| 10              | - débris et ferraille                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | dito                                         |
| 20              | NB ad 73 03.20. Sont également assujettis au permis tous les demi-produits et les ouvrages en fer inutilisables par suite d'usure, de vétusté ou pour d'autres motifs. Lors de l'exportation, ils doivent être déclarés sous ce numéro.                                                                                                                                                                                          |                                              |
| 73 06.01        | Fer et acier en massaux, lingots ou masses                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | dito                                         |
| 73 07.01        | Fer et acier en blooms, billettes, brames et larges; fer et acier simplement dégrossis par forgeage ou par martelage (ébauches de forge)                                                                                                                                                                                                                                                                                         | dito                                         |
| ex 73 15.01     | Aciers alliés sous les formes indiquées aux N° 73 06 à 73 14                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | dito                                         |
| 73 16.10/50     | Eléments de voies ferrées, en fer ou en acier: rails, contre-rails, aiguilles, pointes de cœur, croisements et changements de voies, tringles d'aiguillage, crémalières, traverses, éclisses, selles d'assise, plaques de serrage, plaques et barres d'écartement pour la pose ou la fixation des rails                                                                                                                          | dito                                         |
| ex 73 18.10/25  | Tubes et tuyaux, en fer ou en acier, recouverts ou revêtus intérieurement de polytétrafluoréthylène ou de polytrifluorochloréthylène, ou en acier allié                                                                                                                                                                                                                                                                          | dito                                         |
| ex 50/55        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                              |
| ex 73 24.10/20  | Récipients à plusieurs parois, en fer ou en acier, pour gaz liquéfiés, d'une contenance supérieure à 945 litres                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | dito                                         |
| 75 01.10/20     | Mattes, spess et autres produits intermédiaires de la métallurgie du nickel; nickel brut; déchets et débris, en nickel                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | dito                                         |

| Número du tarif                              | Désignation de la marchandise                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Office de contingentement                        |
|----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| 75 02.10/22                                  | Barres, profilés et fils, de section pleine, en nickel                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Service des importations et des exportations     |
| 75 03.10/20<br>40                            | Tôles, planches, feuilles et bandes de toute épaisseur, en nickel, non perfectionnées en surface; poudres et paillettes de nickel                                                                                                                                                                                                                                                           | dito                                             |
| 75 04.01                                     | Tubes et tuyaux (y compris leurs ébauches), barres creuses et accessoires de tuyauterie (raccords, coudes, joints, manchons, brides, etc.), en nickel                                                                                                                                                                                                                                       | dito                                             |
| 75 05.01                                     | Anodes pour nickelage, coulés, laminés ou obtenues par électrolyse, brutes ou ouvrées                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | dito                                             |
| 75 06.<br>12                                 | Autres ouvrages en nickel:<br>- cuves, écornets et autres récipients pour usages techniques ou pour véhicules, sans dispositifs mécaniques ou thermiques, même pourvus d'armatures                                                                                                                                                                                                          | dito                                             |
| 20                                           | - autres, bruts (à l'exclusion des vis et écrous tournés et autres décolletages, d'un poids unitaire de 100 g ou moins)                                                                                                                                                                                                                                                                     | dito                                             |
| ex 22<br>ex 33                               | - câbles et tissus, usinés ou perfectionnés, autrement que dorés ou argentés                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | dito                                             |
| ex 76 11.01                                  | Récipients à plusieurs parois, en aluminium, pour gaz liquéfiés, d'une contenance supérieure à 945 litres                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Association suisse des industries de l'aluminium |
| 77 01.01                                     | Magnésium brut; déchets d'usinage et débris, en magnésium (y compris les tournures non calibrées)                                                                                                                                                                                                                                                                                           | dito                                             |
| 77 02.20                                     | Magnésium, en barres, profilés, fils, tôles, feuilles, bandes, tubes, tuyaux, barres creuses, ainsi que tournures calibrées                                                                                                                                                                                                                                                                 | dito                                             |
| 77 03.01                                     | Autres ouvrages en magnésium                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | dito                                             |
| 77 04.01                                     | Béryllium (glucinium), brut ou ouvré                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | dito                                             |
| 81 01.10/22                                  | Tungstène (wolfram), brut ou en barres, fils, filaments, feuilles, tôles ou tubes                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Service des importations et des exportations     |
| 81 02.10/22                                  | Molybdène, brut ou en barres, fils, filaments, feuilles, tôles ou tubes                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | dito                                             |
| 81 03.10/22                                  | Tantale, brut ou en barres, fils, filaments, feuilles, tôles ou tubes                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | dito                                             |
| ex 81 04.12/22                               | Cobalt, gallium, hafnium (celtium), indium, niobium (colombium), thorium, titane, uranium, zirconium, bruts ou en barres, fils, filaments, feuilles, tôles ou tubes                                                                                                                                                                                                                         | dito                                             |
| ex 84 06.10<br>ex 20<br>ex 40/84             | Moteur Diesel d'une puissance supérieure à 49 CV et comprenant plus de 50 % de matières non magnétiques; moteurs pour avions; leurs pièces                                                                                                                                                                                                                                                  | Société suisse des constructeurs de machines     |
| ex 84 08.01                                  | Turbines à gaz (turbines à combustion), turbo-réacteurs, turbo-propulseurs et fusées bicommissibles, pour avions, obus téléguidés ou engins de vol; leurs pièces                                                                                                                                                                                                                            | dito                                             |
| ex 84 10.20/84                               | Pompes, moto-pompes et turbo-pompes pour liquides, y compris les pompes non mécaniques, se composant en majeure partie de cobalt, molybdène, tantale, titane, zirconium, polytétrafluoréthylène ou polytrifluorochloréthylène                                                                                                                                                               | dito                                             |
| ex 84 11.10/14<br>ex 60/68                   | Compresseurs rotatifs (turbo-compresseurs, turbo-soufflants) de construction radiale ou axiale: d'un poids unitaire de plus de 38 000 kg ou en aluminium, nickel ou alliages contenant plus de 59 % de nickel, ou revêtus intérieurement de ces matières; leurs pièces                                                                                                                      | dito                                             |
| ex 60/84                                     | Pompes à vide à ions et leurs pièces                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | dito                                             |
| ex 84 17.10/14<br>ex 18<br>ex 20/34<br>ex 38 | Appareils pour la liquéfaction des gaz, appareils pour la séparation des matières radioactives, appareils à nitration, équipement pour la production ou la concentration d'oxyde de deutérium; échangeurs de chaleur tubulaires, en aluminium, nickel, titane, zirconium ou en alliages contenant plus de 59 % de nickel; leurs pièces                                                      | dito                                             |
| ex 84 18.30/84                               | Centrifuges et appareils capables d'enrichir ou de séparer les isotopes ainsi qu'extracteurs pour matières radio-actives; leurs pièces                                                                                                                                                                                                                                                      | dito                                             |
| 84 44.01                                     | Laminaires, trains de lamineurs et cylindres de lamineurs                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | dito                                             |
| ex 84 45.10/30                               | Machines-outils pour le travail des métaux et des carbures métalliques: presses d'un poids unitaire supérieur à 300 t; machines à percer, tourner et meuler pour la fabrication de turbo-réacteurs; tours à repousser; machines pour la fabrication des ailettes de turbines et des engrenages; machines-outils avec commandes électroniques à boucles de contre-réaction (dites feed-back) | dito                                             |
| ex 84 48.12/30                               | Pièces détachées et accessoires pour les machines susmentionnées ex N° 84 45.10/30                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | dito                                             |
| ex 84 52.20/26                               | Machines à calculer et machines pour le traitement de l'information, électroniques                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | dito                                             |
| ex 84 53.01                                  | Machines électroniques pour le traitement de l'information                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | dito                                             |
| ex 84 55.10<br>ex 30                         | Pièces détachées et accessoires pour machines à calculer et machines pour le traitement de l'information, électroniques                                                                                                                                                                                                                                                                     | dito                                             |
| ex 84 57.01                                  | Machines pour la fabrication de tubes électroniques                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | dito                                             |
| ex 84 59.60/84                               | Machines pour la fabrication des câbles électriques; presses de déshydratation, presses-extrudeuses, machines à couper et mélangeurs; pour la production d'explosifs militaires                                                                                                                                                                                                             | dito                                             |
| ex 84 61.10/50                               | Robinetts et soupapes, constitués entièrement ou revêtus d'aluminium, de nickel, de polytétrafluoréthylène, de polytrifluorochloréthylène ou d'alliages contenant, séparément ou en totalité, en poids 90 % ou plus de tantale, de titane et de zirconium, ou 50 % ou plus de cobalt et de molybdène, ou 60 % ou plus de nickel                                                             | Service des importations et des exportations     |
| 84 62.10/18                                  | Roulements de tous genres (à billes, à aiguilles, à galets ou à rouleaux de toute forme)                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | dito                                             |
| ex 85 01.10/18                               | Groupes électrogènes mobiles d'une puissance supérieure à 5000 kW; servo-moteurs; moteurs à courant continu d'une puissance supérieure à 1000 CV                                                                                                                                                                                                                                            | Société suisse des constructeurs de machines     |
| 85 02.10/20                                  | Electro-aimants; aimants permanents, magnétisés ou non; plateaux, mandrins et autres dispositifs magnétiques ou électromagnétiques similaires de fixation; accouplements, embrayages, variateurs de vitesse et freins électromagnétiques; têtes de levage électromagnétiques                                                                                                                | dito                                             |

| Número du tarif         | Désignation de la marchandise                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Office de contingentement                    |
|-------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|
| ex 85 11.10/16          | Fours à vide à faisceau électronique, fours à vide à induction, fours à vide à arc et les autres fours électriques pour la récupération du titane et du zirconium à partir de déchets                                                                                                                                                                                                                                                                          | Société suisse des constructeurs de machines |
| ex 20/24                | Machines et appareils à souder, à braser ou à couper, à faisceau électronique; leurs pièces                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | dito                                         |
| ex 85 13.10/20          | Machines et appareils télégraphiques, télécrypteurs, leurs accessoires et leurs pièces détachées                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | dito                                         |
| ex 85 14.01             | Amplificateurs électriques de basse fréquence                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | dito                                         |
| ex 85 15.30             | Appareils de transmission et de réception pour la radiotéléphonie et la radiotélégraphie; appareils d'émission pour la radiodiffusion et la télévision, y compris les appareils de prise de vues pour la télévision; appareils de radioguidage, de radio-détection, de radiosondage et de radiotélécommande, à l'exclusion du matériel radar                                                                                                                   | dito                                         |
| ex 85 16.10/14          | Condensateurs électrolytiques au tantale                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | dito                                         |
| ex 85 19.10/18          | Potentiomètres                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | dito                                         |
| ex 85 20.10             | Filaments de tungstène spirales, coupés de longueur                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Service des importations et des exportations |
| 85 21.10/20             | Lampes, tubes et valves électroniques (à cathode chaude, à cathode froide ou à photocathode, autres que ceux du N° 8520), tels que lampes, tubes et valves à vide, à vapeur ou à gaz (y compris les tubes redresseurs à vapeur de mercure), tubes cathodiques, tubes et valves pour appareils de prise de vues en télévision, etc.; cellules photo-électriques; diodes, triodes, etc., à cristal (transistors, par exemple); cristaux piézo-électriques montés | Société suisse des constructeurs de machines |
| ex 85 22.10/18          | Accélérateurs d'électrons et de neutrons, électrolyseurs; synchrones, y compris résolveurs, ainsi que génératrices synchrones (matériel de commande électrique); enregistreurs et reproducteurs magnétiques, autres que pour le son et l'image                                                                                                                                                                                                                 | dito                                         |
| ex 85 23.20/30          | Câbles, y compris les câbles coaxiaux, tressés et bandes pour l'électricité, munis ou non de pièces de connexion                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Service des importations et des exportations |
| ex 86 07.01             | Wagons pour le transport sur rail des marchandises, à l'exclusion des wagonnets                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Société suisse des constructeurs de machines |
| ex 87 02.22/24<br>ex 28 | Véhicules automobiles pour le transport des gaz liquéfiés, d'un poids unitaire supérieur à 1200 kg, avec récipients à plusieurs parois d'une contenance supérieure à 945 litres                                                                                                                                                                                                                                                                                | dito                                         |
| ex 87 44.30/40          | Véhicules non automobiles pour le transport des gaz liquéfiés, avec récipients à plusieurs parois d'une contenance supérieure à 945 litres                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | dito                                         |
| 88 02.20/30             | Aéronefs plus lourds que l'air, avec mécanisme de propulsion                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | dito                                         |
| ex 88 03.01             | Parties et pièces détachées des aéronefs des numéros 88 02.20/30                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | dito                                         |
| 88 05.01                | Catapultes et autres engins de lancement similaires; appareils au sol d'entraînement au vol; leurs parties et pièces détachées                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | dito                                         |
| 89 04.01                | Bateaux à dépecer                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Service des importations et des exportations |
| 90 11.01                | Microscopes et diffractographes électroniques et protoniques                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Société suisse des constructeurs de machines |
| ex 90 14.01             | Compas et équipements gyroscopiques de navigation (maritime, fluviale ou aérienne); gravimètres                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | dito                                         |
| ex 90 28.30             | Bolomètres; dosimètres; fréquencesmètres et compteurs, électroniques; gravimètres; oscillographes à faisceaux cathodiques; oscilloscopes; magnétomètres; spectrographes de masse et spectromètres de masse; commandes électroniques à boucle de contre-réaction (dites feed-back); appareils de détection sous-marine (par les méthodes d'ultrasons, etc.)                                                                                                     | dito                                         |
| ex 90 29.01             | Parties, pièces détachées et accessoires des instruments et appareils susmentionnés ex N° 90 28.30                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | dito                                         |

## II.

Le présent arrêté entre en vigueur le 15 septembre 1964.

211. 11. 9. 64.

Ordonnance N° 4 du Département fédéral de l'économie publique  
sur les exportations de marchandises

(Du 5 septembre 1964)

Le Département fédéral de l'économie publique arrête:

## I.

L'article 2 de l'ordonnance N° 2 du Département fédéral de l'économie publique du 26 octobre 1960 sur les exportations de marchandises reçoit la nouvelle teneur suivante:

Article 2. A l'exception des marchandises énumérées ci-après et de toutes celles qui ont été importées moyennant un certificat d'importation, l'autorisation spéciale prescrite à l'article premier de l'arrêté N° 2 du Conseil fédéral du 25 octobre 1960 sur les exportations de marchandises, dans la teneur de l'arrêté N° 3 du Conseil fédéral du 4 septembre 1964, n'est pas exigée lorsque le poids brut des envois ne dépasse pas 20 kilogrammes:



| Número du tarif | Désignation de la marchandise                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ex 28 01.20     | Fluor                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 28 04.30        | Silicium métallique                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| ex 32           | Bore                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 28 05.19/30     | Métaux alcalins et alcalino-terreux; métaux des terres rares (y compris l'yttrium et le scandium)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| ex 28 28.01     | Oxyde de beryllium, oxyde de niobium (oxyde de columbium), oxyde de tantale, oxyde de zirconium; hydroxyde de lithium; hydrazine, nitrate d'hydrazine                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 28 29.10/20     | Fluorures; fluosilicates, fluoborates et autres fluosels                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| ex 28 30.80     | Chlorure de lithium                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| ex 28 39.60     | Nitrate de beryllium                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| ex 28 42.60     | Carbonate de beryllium et carbonate de lithium                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 28 51.01        | Isotopes d'éléments chimiques autres que ceux du N° 28 50; leurs composés inorganiques ou organiques, de constitution chimique définie ou non                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 28 52.01        | Sels et autres composés inorganiques ou organiques du thorium, de l'uranium et des métaux des terres rares (y compris ceux de l'yttrium et du scandium), même mélangés entre eux                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| ex 28 56.30     | Carbure de beryllium, carbure de bore et carbure de tantale                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| ex 28 57.01     | Borures, hydrides; azoture de sodium                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| ex 29 02.40     | Tétrafluoréthylène, tétrafluorodichloréthane, trifluorochloréthylène, trifluorotrifluoréthylène                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| ex 29 25.20     | Dichlorodifluoréthylène, diphenyluréthylène, éthylphényluréthylène                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| ex 30           | Ethyl et méthyl centrallites, phényluréthylène                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| ex 29 29.01     | Diméthylhydrazine asymétrique                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| ex 39 01.40     | Feuilles minces, non ouvrées ou simplement gaufrées sans couleurs, d'une épaisseur de 0,05 mm ou moins, en produits de condensation, de polycondensation et de polyaddition (phénoplastes, aminoplastes, alkydes, polyesters allyliques et autres polyesters non saturés, silicones, etc.)                                                                                                                                                                     |
| ex 39 02.14     | Polytétrafluoréthylène et polytrifluorochloréthylène: liquides ou solides en morceaux, poudres ou préparations à mouler; déchets et débris; émulsions et solutions                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| ex 30/34        | Blocs, plaques, baguettes, tubes, en polytétrafluoréthylène et polytrifluorochloréthylène                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| ex 40           | Feuilles minces, non ouvrées ou simplement gaufrées sans couleurs, d'une épaisseur de 0,05 mm ou moins, en produits de polymérisation et de copolymérisation (polyéthylène, polytétrafluoréthylène, polyisobutylène, polystyrène, chlorure de polyvinyle, acétate de polyvinyle, chloracétate de polyvinyle et autres dérivés polyvinyls, dérivés polyacryliques et polyméthacryliques, résines de coumarone-indène, etc.)                                     |
| ex 39 06.40     | Feuilles minces, non ouvrées ou simplement gaufrées sans couleurs, d'une épaisseur de 0,05 mm ou moins, en autres hauts polymères et matières plastiques                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| ex 71 02.10/20  | Béryll et cristaux de quartz, pour usages techniques                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 81 01.10/22     | Tungstène (wolfram), brut ou en barres, fils, filaments, feuilles, tôles ou tubes                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 81 02.10/22     | Molybdène, brut ou en barres, fils, filaments, feuilles, tôles ou tubes                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 81 03.10/22     | Tantale, brut ou en barres, fils, filaments, feuilles, tôles ou tubes                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| ex 81 04.12/22  | Cobalt, gallium, hafnium (ceitium), indium, niobium (columbium), thorium, titane, uranium, zirconium: bruts ou en barres, fils, filaments, feuilles, tôles ou tubes                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| ex 84 52.24/26  | Machines à calculer et machines pour le traitement de l'information, électroniques                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| ex 84 53.01     | Machines électroniques pour le traitement de l'information                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| ex 84 55.10     | Pièces détachées et accessoires pour machines à calculer et machines pour le traitement de l'information, électroniques                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| ex 30           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 85 02.14/20     | Electro-aimants: aimants permanents, magnétisés ou non; plateaux, mandrins et autres dispositifs magnétiques ou électromagnétiques similaires de fixation; accouplements, embrayages, variateurs de vitesse et freins électromagnétiques; têtes de levage électromagnétiques                                                                                                                                                                                   |
| ex 85 14.01     | Amplificateurs électriques de basse fréquence                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| ex 85 15.30     | Appareils de transmission et de réception pour la radiotéléphonie et la radiotélégraphie; appareils d'émission pour la radiodiffusion et la télévision; y compris les appareils de prise de vues pour la télévision; appareils de radiodétection, de radiodétection, de radio-sondage et de radiotélémétrie; à l'exclusion du matériel radar                                                                                                                   |
| ex 85 18.12/14  | Condensateurs électrolytiques au tantale                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| ex 85 19.14/18  | Potentiomètres                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| ex 85 20.10     | Filaments de tungstène, spirales; coupés de longueur                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| ex 85 21.10/20  | Lampes, tubes et valves électroniques (à cathode chaude, à cathode froide ou à photocathode, autres que ceux du N° 85 20), tels que lampes, tubes et valves à vide, à vapeur ou à gaz (y compris les tubes redresseurs à vapeur de mercure), tubes cathodiques, tubes et valves pour appareils de prise de vues en télévision, etc.; cellules photoélectriques; diodes, triodes, etc., à cristal (transistors, par exemple); cristaux piézo-électriques montés |
| ex 85 22.14/18  | Accélérateurs d'électrons et de neutrons, électrolyseurs; synchros, y compris résolveurs, ainsi que génératrices synchrones (matériel de commande électrique); enregistreurs et reproducteurs magnétiques, autres que pour le son et l'image                                                                                                                                                                                                                   |
| 90 11.01        | Microscopes et diffractographes électroniques et protoniques                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| ex 90 14.01     | Compas et équipements gyroscopiques de navigation (maritime, fluviale et aérienne); gravimètres                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| ex 90 28.30     | Bolomètres; dosimètres; fréquence-mètres et compteurs, électroniques; gravimètres; oscillographes à faisceaux cathodiques; oscilloscopes; magnétomètres; spectrographes de masse et spectromètres de masse; commandes électroniques à boucles de contre-réaction (dites feedback); appareils de détection sous-marine (par les méthodes d'ultrasons, etc.)                                                                                                     |
| ex 90 29.01     | Parties, pièces détachées et accessoires des instruments et appareils sus-mentionnés ex 90 28.30                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |

## II.

La présente ordonnance entre en vigueur le 15 septembre 1964.  
Est abrogée à la même date l'ordonnance N° 3 du Département fédéral de l'économie publique du 11 mars 1963 sur les exportations de marchandises.

211. 11. 9. 64.

## Italia

## Erhöhung der Umsatzsteuer

Der italienische Ministerrat hat im Rahmen des Inflationsbekämpfungsprogramms eine Reihe von wirtschaftlichen Stabilisierungsmassnahmen getroffen. Er hat in diesem Zusammenhang ein bereits am 1. September in Kraft getretenes Dekret über die Erhöhung der IGE (allgemeine Umsatzsteuer) erlassen. Die bisherigen Ansätze sind um 20% erhöht worden. Einige Produkte, worunter Nahrungsmittel (inkl. Käse), Düngemittel, Futtermittel, etc., werden von der neuen Massnahme nicht betroffen.

Parallel mit der IGE-Erhöhung werden die IGE-Rückvergütungen auf Exportwaren sowie die Ausgleichsteuern (tassa di conguaglio) auf Importwaren den neuen IGE-Ansätzen angepasst.

211. 11. 9. 64.

## Italia

## Augmentation de l'impôt sur le chiffre d'affaires

Le Conseil des Ministres italien a pris, dans le cadre de la lutte contre l'inflation, une série de mesures de stabilisation économiques. A ce propos il a rendu un décret, entré en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre déjà, sur l'augmentation de l'IGE (impôt général sur le chiffre d'affaires). Les taux antérieurs ont été majorés de 20%. Quelques produits, dont les denrées alimentaires (y compris le fromage), les engrais, les matières fourragères, etc. ne sont pas touchés par la nouvelle mesure.

En parallèle avec l'augmentation de l'IGE, les ristournes d'IGE sur les marchandises d'exportation ainsi que les impôts de péréquation (tassa di conguaglio) sur les marchandises d'importation ont été ajustés aux nouveaux taux de l'IGE.

211. 11. 9. 64.

## Italia

## Aumento dell'imposta sulla cifra d'affari

Il Consiglio dei ministri d'Italia ha preso, nell'ambito del programma di lotta contro l'inflazione, una serie di misure di stabilizzazione economica. Esso ha emanato, a tale proposito, un decreto, entrato in vigore il 1° settembre 1964, sull'aumento dell'IGE (imposta generale sulla cifra d'affari). Le aliquote, precedentemente valide, sono state maggiorate del 20%. Alcuni prodotti, fra i quali le derrate alimentari (compreso il formaggio), i concimi, i foraggi, eccetera, non sono colpiti dalle nuove misure.

Contemporaneamente all'aumento dell'IGE, i rimborsi dell'IGE per le merci esportate, nonché la tassa di conguaglio sulle merci importate, vengono adeguati alle nuove aliquote dell'IGE.

211. 11. 9. 64.

## Le tourisme pendant le semestre d'hiver 1963/1964

Le fascicule d'août de La Vie économique présente la statistique du tourisme du semestre d'hiver 1963/1964. Le nombre global des nuitées enregistrées par les hôtels, motels, auberges et pensions s'est accru d'une année à l'autre de 240 000 ou 2,3 pour-cent pour s'établir à 10 millions et demi. L'augmentation est due à l'essor du tourisme en provenance de l'étranger et notamment au fort afflux de touristes français (+ 147 000 ou + 12%), belges et luxembourgeois (+ 74 000 ou + 29%). Un intéressant tableau donnant l'évolution du tourisme d'hiver au cours de ces cinq dernières années montre en particulier que la fréquentation globale accuse une progression de 31 pour-cent sur le semestre d'hiver 1958/1959, le taux d'accroissement le plus élevé étant de nouveau enregistré par les touristes français (+ 90%).

On trouvera, comme chaque mois, dans ce numéro une mine de renseignements relatifs aux multiples secteurs de notre économie et notamment sur la situation de l'industrie et du bâtiment, sur le marché du travail (travailleurs étrangers, activité des offices du travail en matière de placement), sur le commerce extérieur et sur le marché monétaire.

Le supplément trimestriel de la Commission de recherches économiques est joint au fascicule.

La Vie économique est en vente au prix de 1 fr. 50 le numéro. L'abonnement annuel, particulièrement avantageux, coûte seulement 12 fr. 50 et part toujours du début de l'année. Les commandes pour abonnements sont notées à l'office postal du domicile. Quant aux numéros séparés, ils peuvent être commandés à la Feuille officielle suisse du commerce, 3000 Berne, compte de chèques postaux 30-520.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Redaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

## Warenumsatzsteuer

(Ausgabe

Oktober 1963)

Die gegenwärtig gültigen Erlasse betreffend die Warenumsatzsteuer wurden im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlicht. Sie sind in einer Broschüre von 42 Seiten zusammengefasst, die zum Preise von Fr. 1.80 (Porto inbegriffen) bei Voreinzahlung auf unsere Postcheckrechnung III 520 bezogen werden kann. Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen der Einzelzahlungen nicht erwünscht.

Administration  
des Schweizerischen  
Handelsamtsblattes Bern

## Ein Heim fürs Leben...



VON

## Möbel-Pfister

Grösste Auswahl –  
kleinste Preise!

Fabrikstellung und Teppichcenter Suhr bei Aarau

# Stahlmöbel

Modern, formschön, konstruktiv durchdacht, preisgünstig. Unser Programm reicht vom Einzelmöbel bis zur vollständigen Schalter-, Kartei- und Registraturanlage. Besichtigen Sie die grosse Auswahl in unserer permanenten Ausstellung (600 m<sup>2</sup>). Büro-Fürer, Zürich, Möbel-Registaturen, Karteien, Tödi-Str. 48, Tel. 051/27 16 90. Büromaschinen: Fraumünsterstrasse 13, Büroartikel: Münsterhof 13.



## Buchhaltungschef-Stellvertreter

Grosses schweizerisches Unternehmen sucht für seine Finanzbuchhaltung versierten, qualifizierten

**Wir wünschen:** Persönlichkeit, welche über das nötige Rüstzeug auf Grund besuchter Fachkurse verfügt.

Geeigneter Kandidat hat die Möglichkeit, sich in das vielseitige Pensum einzuarbeiten und später den Chefposten zu übernehmen.

**Wir bieten:** Zeitgemässe Entlohnung, gute Sozialleistungen, eigene Pensionskasse.

Anmeldungen mit den üblichen Beilagen und Bekanntgabe der Lohnansprüche erbeten unter Chiffre 69652-32 an Publicitas AG, 5000 Aarau.

## Öffentliches Inventar - Rechnungsruf

Erblasser:

**Gérard Emmanuel Bertrand Arnold  
v. Graffenried**

geb. 1904, von Bern und La Neuveville, Kt. Bern, gew. Kaufmann, Witwer der Mireille Gilberte gesch. Reutter geb. Scala, wohnhaft gewesen in Bern, Schwarzenburgstrasse 10 (Bureau: Neufeldstr. 15), verstorben am 19. Juli 1964 in Alicante, Spanien.

Eingabefrist bis und mit 29. September 1964:

- Für Forderungen und Bürgschaftsansprüche beim Regierungstatthalteramt II in Bern.
- Für Guthaben des Erblassers bei Notar Rudolf B. v. Graffenried, Amtshausgasse 14, Bern.

Die Eingaben sind schriftlich einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB).

Massaverwalter: André Mischon, Notar, Amtshausgasse 14, Bern.

Bern, 24. August 1964

Der Beauftragte:  
Rud. B. v. Graffenried, Notar

## COMPACTOR-LUX

das vornehmste und nützliche Geschenk für jedermann. Er schreibt und leuchtet zugleich als Kugelschreiber/Taschenlampe. 6-Farbenauswahl.

DIRECTA AG., Postfach, 3001 Bern  
und 1700 Erlbourg 3.  
Tel. (037) 2 43 05.



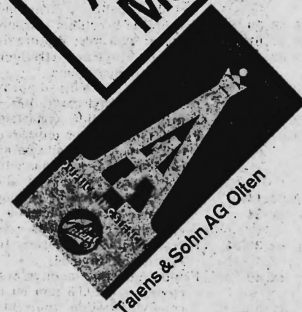
A louer dès printemps 1965 à la périphérie de la Ville

1 grand HANGAR (2400 m<sup>2</sup>)  
1 grand HANGAR (1000 m<sup>2</sup>)  
1 grand TERRAIN (4500 m<sup>2</sup>)

avec rampe de chargement et de déchargement.

Accès à la route principale et raccordement CEE.  
S'adresser à la Fiduciaire W. Bieri-Len, à Bienne. Téléphone (032) 2 20 57.

Saubere  
Abzüge  
mit  
A1 Dauer-  
Matrizen



M

Occasions-

## Vervielfältiger

Ohne automatische Papierzuführung:

Print-Fix, Multor . . . . . Fr. 90.-  
Edison, portable . . . . . Fr. 60.-  
Gestetner, Modell 3 . . . . . Fr. 50.-

Mit automatischer Papierzuführung:

Print-Fix . . . . . Fr. 125.-  
Goha, Modell 73 . . . . . Fr. 100.-  
Goha, Modell 74 . . . . . Fr. 50.-  
Goha-Automat mit Schrank, elektrisch . . . . . Fr. 450.-  
Goha, Regent, Automat, elektrisch . . . . . Fr. 500.-  
Pelikan, elektrisch, mit Schrank, Modell 60 . . . . . Fr. 600.-  
Eliam, elektrisch . . . . . Fr. 350.-  
Roto 10, Handbetrieb . . . . . Fr. 100.-  
Roto 10, elektrisch . . . . . Fr. 200.-  
Roto 40, elektrisch . . . . . Fr. 300.-  
Roto 15, elektrisch . . . . . Fr. 300.-  
Roto 51 (1 Jahr gebraucht) . . . . . Fr. 500.-  
Edison, Dick 90 . . . . . Fr. 180.-  
Edison, Dick 91 . . . . . Fr. 300.-  
Romeo 210, neuwertig . . . . . Fr. 150.-  
Romeo 500, elektrisch . . . . . Fr. 300.-  
Gestetner, Modell 6 . . . . . Fr. 75.-  
Gestetner, 500-Blatt-Anlage, 5 H . . . . . Fr. 200.-  
Gestetner, Modell 66 . . . . . Fr. 300.-  
Gestetner, Modell 66 E, elektrisch, mit Schrank . . . . . Fr. 400.-  
Rex D 25, elektrisch . . . . . Fr. 500.-  
Rex D . . . . . Fr. 100.-  
Rex 250 . . . . . Fr. 650.-  
Kega, Eintrommelhandmaschine . . . . . Fr. 50.-  
Kega, Zweitrommelhandmaschine . . . . . Fr. 100.-

Umdrucker:

Ormis . . . . . Fr. 200.-  
Fordigraf . . . . . Fr. 200.-  
Duplexco . . . . . Fr. 250.-

**Print-Fix Edgar Rutishauser AG**

Spezialfabrik für Vervielfältigungsmaschinen

Zürich, Tödi-Str. 1, Tel. (051) 25 73 31

Parkplatz im Hof

Im SHAB. werden regelmässig die neuesten Fabrik- und Handelsmarken publiziert. Nutzen Sie diese Tatsache - inserieren Sie!

## MONROE

Schreibende Addier-Saldiermaschinen mit Kontrolltastbrett.

Bekannt für Ihre rationelle Arbeitsweise und Zuverlässigkeit.

Kapazitäten: 8/9, 10/11 und 13/14 Stellen.

Ein- und Zweizählwerkmodelle für jeden Verwendungszweck.



Generalvertretung:

**ADDITIONS- & RECHENMASCHINEN A.-G.**

Zürich 23

Bahnhofplatz 9

Tel. (051) 27 01 33



## Sofort-Kopie mit MEMOFAX

- Dieses Trocken-Kopier-System kennt nur Vorteile.
- Sparsam, da kein teures Photokopier-Papier und keine Entwicklungsbäder mehr nötig.
  - Rasch, in Sekundenschnelle die gewünschte Kopie gebrauchsbereit.
  - Einfach, kein Anwärmen, keine Belichtungsprobleme.
  - Originaltreue, Briefe, Drucke, Zeichnungen ergeben eine tadellos saubere Schwarz-Weiss-Kopie. Diese kann nicht gefälscht werden.
  - Zeitsparend, Zeitraubendes Durchlesen von Abschriften fällt weg.
  - Wirtschaftlich, weil beliebig viele Kopien in gleicher Güte, Trockenkopien direkt auf Umdruck- oder Offset-Folien zwecks rascher Vervielfältigung in grosser Auflage — Konkurrenzloser Preis Fr. 875 — MEMOFAX für fortschrittliche Betriebe. Praktische Vorführung oder Prospekt durch



Büro-Organisation  
Basel, Freie Strasse 88  
Telefon (061) 24 38 85

## FEC S.A.

société de finances et de commerce ayant son siège social à Genève, 20, rue de la Corraterie, en l'étude de M<sup>re</sup> Alain Hirsch, avocat.

### L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

est convoquée pour le mercredi 30 septembre 1964, au siège social de la société, à 15 heures.

#### Ordre du jour:

- 1° Approbation des comptes du 1963.
- 2° Décision sur l'utilisation du bénéfice net.
- 3° Décharge à l'administration.
- 4° Divers et proposition individuelles.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion, les propositions concernant l'emploi du bénéfice net et le rapport des contrôleurs sont à la disposition des actionnaires au siège social, dès le 16 septembre 1964.

Les actionnaires justifieront leur qualité en produisant leurs actions ou en faisant parvenir à l'administration une attestation bancaire bloquant les dites actions jusqu'au 1<sup>er</sup> octobre 1964.

## Werbe-Geschenke

oder Jubiläumsgeschenke

Eine riesige Auswahl — und immer das Neueste. Für jedes Budget — für jeden Wunsch. Wir beraten Sie gerne. Verlangen Sie schon heute unverbindlichen Vertreterbesuch.

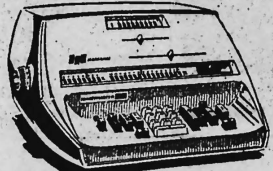
Fabrikation und Generalvertretungen:

Kurt Herzog AG, Zürich

Schaffhausstr. 24  
Tel. 051 / 28 40 48

## HAMANN

die wirklich preiswerte  
Rechenmaschine



Hamag-Büromaschinen-AG.  
Seminarstr. 28, Zürich 6/57  
Telefon 051/26 01 02

Insérer dans la  
POSC, c'est s'as-  
surer le succès.

### Aus Umtausch zu verkaufen: 2 SUPERMETAL Fakturiermaschinen

Modell FM II mit Multiplikation, Addition,  
Subtraktion, 2-3 Zählwerke  
pro Maschine zum Preise von Fr. 950.—

Anfrage unter Chiffre 7521 an Mosse-  
Annoncen AG., 4000 Basel I.



## Inserate

Im Schweizerischen  
Handelsamtsblatt  
haben stets Erfolg!

**NCR** = *National*

## NUOVA! COMPU-BILLER, CONTABILE ELETTRONICA

per le più svariate applicazioni  
nelle aziende di media importanza

Fatturazione  
Conteggi-paga

Contabilità magazzino

Fr. 39 750.—

Calcolazioni  
Contabilità  
finanziaria  
Contabilità  
industriale

Consulenza **NCR**

Addestramento **NCR**

Assistenza **NCR**

**NCR** Zürich  
Lugano

Stampfenbachplatz  
Corso Elvezia 13

☎ 051/47 40 00  
☎ 091/3 24 81

## Miralda S.A., Bâle

Le conseil d'administration convoque les actionnaires de la société en

### assemblée générale ordinaire

pour le lundi 21 septembre 1964, à 10 heures, au siège de la société, 90, Freie Strasse, avec l'ordre du jour suivant:

- 1° Adoption du bilan au 31 décembre 1963 et du compte de profits et pertes de l'exercice 1963.
- 2° Décharge à l'administration.
- 3° Décision au sujet du résultat de l'exercice.
- 4° Divers.

Le bilan et le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport de gestion du conseil d'administration et le rapport du contrôleur, seront à la disposition des actionnaires au siège de la société à partir du 11 septembre 1964.

Les cartes d'admission peuvent être retirées au siège de la société moyennant justification de la qualité d'actionnaire.

## Bedeutende

## Teilzahlungsbank

interessiert sich für die Uebernahme bestehender Teilzahlungsinstitute der Schweiz oder für die Beteiligung an solchen Instituten. Anfragen für eine erste unverbindliche Besprechung sind zu richten an die

Schweizerische Revisionsgesellschaft AG, Dreikönigstrasse 7, Zürich

Die Adressen der Interessenten werden nur mit deren Erlaubnis an die inserierende Teilzahlungsbank weitergegeben.

## Télesiège Morgins-La Foilleuse S.A. Troistorrents-Morgins

Les actionnaires de la Société Anonyme du Télesiège Morgins-La Foilleuse S.A. sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le samedi 26 septembre 1964, à 16 heures 30, au Grand-Hôtel, à Morgins.

#### Ordre du jour:

- 1° Lecture du procès-verbal de la précédente assemblée.
- 2° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1963.
- 3° Approbation des comptes et de la gestion de l'exercice 1963.
- 4° Désignation des contrôleurs.
- 5° Divers.

Le bilan, le compte de profits et pertes, et le rapport des contrôleurs sont à la disposition des actionnaires chez Monsieur Marclay, Issac, caissier, à Troistorrents, dès le jour de la présente publication. Les actionnaires sont priés, pour pouvoir exercer leur droit de vote, de se munir de leurs actions, et de les présenter au bureau du contrôle, avant l'ouverture de l'assemblée.

Le conseil d'administration.



Des pièces qui méritent une dorure

Savez-vous qu'une seule pièce menue, différant d'un dixième de millimètre pourrait provoquer un résultat comme  $2 \times 2 = 5$ ? Tout serait illusoire! Et dire que chaque Precisa comprend quelque 1600 pièces!

Elles doivent toutes être usinées au dixième de millimètre près! Elles sont si fines qu'elles méritent toutes une dorure d'anoblissement, ces pièces de précision: petits rouages, vis, ressorts étampés, trempés, trai-

tés et montés. Et l'industrie suisse de précision s'acquitte de cette tâche avec brio. Il est rassurant de savoir que la Precisa est justement... un bon produit suisse!

# Precisa

Nouveau! La Precisa 164 multiplie automatiquement en abrégé — donc comme l'éclair — additionne, soustrait, accumule, écrit, fait un travail de géant et ne coûte (votre surprise est compréhensible!) que fr. 1875.—. Demandez une démonstration sans engagement.



**JOST**

Démonstration et vente: Zurich: Ernst Jost SA, Löwenstrasse 60, près de la gare centrale et Wallisellenstrasse 301, près de l'Hallenstadion; Aarau: Ernst Jost SA, Kasinostrasse 26; Basle: Blum & Cie.; Bâle: O. Handschin; Bellinzona: G. Casagrande; Berne: Paul Schaffner; Bienne: Gs. Perronoud; Berthoud: Max Jäggi; Chiasso: Fratelli Baumgartner; Colne: Conzetti SA; Fribourg: Buromatic Sàrl; Genève: Piquet & Ramstein; Glaris: Bolliger & Cie.; Lachen: Armin Ernst; Lausanne: M. Guizaud; Locarno: E. Mazzoni; Lugano: Ufficio Moderno; Luterne: Helfenstein & Bucher; Neuchâtel: L. Raymond; Olten: Max Friedli; Rapperswil: W. Ruchstetter; Schaan: Anton Marzler; Sion: Office Moderne; Soieure: Hans Oppliger; St-Gall: O. Rutishauser & Cie.; Zeffingue: A. Hagmann